

# TV-MONITOR wide vision

Instrucciones de manejo

TravelPilot DX



# Indice

<b>Indice .....</b>	<b>2</b>	Cerrar menú .....	9
<b>Instrucciones de seguridad .....</b>	<b>4</b>	Funciones de ajuste inicial del sistema 2 .....	9
Colocación y sustitución de las pilas del mando a distancia .....	4	Ajustar función de desplazamiento automático del texto en pantalla (SCROLL) ..	9
<b>Ajustes del monitor .....</b>	<b>5</b>	Ajustar sonido de pulsación de las teclas ..	9
Abrir el monitor .....	5	Ajustar la función de indicación en pantalla (ON SCREEN) .....	9
Cerrar el monitor .....	5	Abrir funciones de ajuste inicial del sistema 1 .....	9
Activar/desactivar el aparato .....	5	Cerrar menú .....	9
Cambio de imagen del monitor .....	5	Selección de banda .....	10
Cambio al modo de imagen vídeo/TV .....	5	Seleccionar zona de emisión .....	10
Cambio de la imagen de salida AV .....	6	Zona de emisión de la TV .....	10
Abrir el menú de ajuste de la pantalla .....	6	Abandonar menú de ajuste de zona de emisión de la TV .....	10
Apagar la imagen del monitor .....	6	Reloj .....	10
Cambio al menú de selección de fuente .....	6	Activar/desactivar ajuste automático de la hora (SYNC) .....	10
Modificar el fondo de la pantalla .....	6	Ajustar manualmente el reloj (CLOCK) .....	10
Ajustar el volumen .....	6	Abandonar el menú de ajuste horario .....	10
<b>Ajustes básicos del monitor .....</b>	<b>7</b>	Código de seguridad .....	11
Ajustar la posición del monitor .....	7	Mask key (mando emisor de código) .....	11
Apertura/cierre automático del monitor (AUTO OPEN-CLOSE) .....	7	Cerrar menú del código de seguridad .....	11
Cambio al ajuste de la calidad de la imagen .....	7	Pantalla de ajuste del teclado .....	12
Abandonar el menú para los ajustes básicos .....	7	Ajuste de la posición de contacto .....	12
Ajustar la calidad de la imagen .....	7	Pantalla de ajuste RDS .....	12
Activar/desactivar función de reóstato .....	7	Indicación automática de noticias con función timeout (NEWS) .....	12
Cambio al ajuste de la posición del monitor .....	7	Frecuencia alternativa (AF) .....	13
Abandonar el menú para los ajustes básicos .....	7	Función regional (REG) .....	13
<b>Ajustes del sistema .....</b>	<b>8</b>	Búsqueda automática de emisoras con mensajes de tráfico (ATPS) .....	13
Pantalla del menú .....	8	Abandonar pantalla del menú RDS .....	13
Abrir el menú de selección de fuentes .....	8	<b>Menú de audio .....</b>	<b>14</b>
Abrir el menú de ajustes iniciales .....	8	Menú de audio 1 .....	14
Abrir el menú de ajustes iniciales de audio ..	8	Ajustar balance y fader (BAL/FAD) .....	14
Abrir fuentes disponibles .....	8	Ajustar el nivel de graves (BASS) .....	14
Abandonar el menú de selección de fuentes ..	8	Ajustar el nivel de agudos (TREBLE) .....	14
Ajustes básicos .....	8	Abrir menú de audio 2 .....	14
Abrir menú del sistema .....	8	Menú de audio 2 .....	14
Abrir menú de la TV .....	8	Activar/desactivar loudness (LOUDNESS) ..	14
Abrir menú RDS .....	8	Ajuste de la salida de previa (PREOUT) ....	14
Abrir menú del reloj .....	8	Ajustar filtro separador de agudos para la salida frontal y trasera (HP-F) (HP-R) .....	14
Abrir menú del teclado .....	8	Ajuste del nivel de previa non-fading (NF-LV) .....	14
Abrir menú del código .....	8	Retorno al menú de audio 1 .....	14
Abandonar el menú de ajustes básicos .....	8	Cerrar menú de audio .....	14
Funciones de ajuste inicial del sistema 1 .....	9	<b>Menú de la TV .....</b>	<b>15</b>
Ajuste de entrada AV (AV-IN) .....	9	Menú de la TV 1 .....	15
Ajuste de salida AV (AV-OUT) .....	9	Selección de banda .....	15
Ajustar modos del altavoz instalado (SP MODE) .....	9	Seleccionar entradas de vídeo .....	15
Ajustar el nivel del altavoz instalado (SP LEVEL) .....	9	Seleccionar canales .....	15
Abrir funciones de ajuste inicial del sistema 2 .....	9	Búsqueda manual .....	15
		Memoria de preselección de emisoras .....	15
		Visualizar emisora preseleccionada .....	15

# Índice

Abrir menú de TV 2 .....	15	Búsqueda de un CD determinado .....	22
Abrir el siguiente menú de fuente .....	15	Repetición de un título. ....	22
Abrir menú de fuente anterior .....	15	Repetición de un CD .....	22
Abandonar el menú de la TV .....	15	Reproducción automática de prueba de títulos ..	22
Menú de la TV 2 .....	16	Reproducción automática de prueba de un CD ..	23
Inclusión automática en memoria .....	16	Reproducción aleatoria .....	23
Seleccionar modo de búsqueda .....	16	Reproducción aleatoria del cargador .....	23
Abrir menú de la lista de canales de TV .....	16	Seleccionar menú del reproductor	
Abrir menú del nombre de los canales		múltiple de CD 2 .....	23
de TV .....	16	Abrir siguiente menú de fuente .....	23
Retorno al menú de TV 1 .....	16	Abrir menú anterior de fuente .....	23
Pantalla de lista de canales de TV .....	16	Cambiar a la pantalla del menú .....	23
Seleccionar la lista de zonas de		Menú del reproductor múltiple de CD 2 .....	24
frecuencias .....	16	Seleccionar nombre o indicación del título	
Selección de emisoras .....	16	para los CD .....	24
Retorno al menú de fuentes .....	16	Búsqueda manual .....	24
Seleccionar menú de canal en la pantalla		Seleccionar la indicación de tiempo	
de la TV .....	17	para los CD .....	24
<b>Menú del sintonizador AM/FM ... 18</b>		Cambiar a la pantalla de la lista de CD .....	24
Menú del sintonizador 1 .....	18	Cambio a la pantalla de introducción del	
Selección de banda .....	18	nombre .....	24
Búsqueda .....	18	Retorno al menú del reproductor múltiple	
Memoria de emisoras preseleccionadas ....	18	de CD 1 .....	24
Recuperar una emisora preseleccionada ...	18	Cambio a la lista del CD .....	24
Cambiar al menú PTY .....	18	Pantalla de la lista de CD .....	25
Cambiar al menú del sintonizador 2 .....	18	Selección de CD .....	25
Abrir siguiente menú de fuente .....	18	Cambiar indicación del CD .....	25
Abrir menú anterior de fuente .....	18	Retorno al menú de selección de fuente ....	25
Cambiar a pantalla del menú .....	18	<b>Menú de nombres ..... 25</b>	
Menú del sintonizador 2 .....	19	Pantalla de selección de nombres .....	25
Inclusión automática en memoria .....	19	Preselección de nombres de emisoras	
Activar / desactivar la recepción mono .....	19	(SNPS) / preselección de nombres de CD	
Seleccionar modo de búsqueda .....	19	(DNPS) .....	25
Activar y desactivar la búsqueda de		<b>Funciones del mando a</b>	
emisoras locales .....	19	<b>distancia ..... 26</b>	
Informaciones del tráfico .....	20	Funciones de control de fuentes básicas ...	26
Programación del volumen de los		Función de imagen .....	26
mensajes de tráfico .....	20	Funciones de control de la TV .....	27
Menú de tipos de programa (PTY) .....	21	Funciones del sintonizador .....	27
Cambiar a texto del display PTY .....	21	Funciones de control del CD .....	27
Seleccionar categoría de programas .....	21	<b>Montaje ..... 28</b>	
Búsqueda de emisoras en una determina		Accesorios .....	28
da categoría de programas .....	21	Instalación de la unidad del monitor .....	29
Cerrar el menú del tipo de programas .....	21	Extracción del aparato .....	30
<b>Menú del reproductor de CD</b>		Conexión del cable de red .....	31
<b>múltiple ..... 22</b>		Conectar e instalar unidades de antena .....	32
Menú del reproductor de CD		<b>Detección de errores ..... 33</b>	
múltiple 1 (principal) .....	22	<b>Datos técnicos ..... 35</b>	
Pausa y continuación de la reproducción ...	22		
Búsqueda de un título determinado .....	22		
Avance / retroceso rápido de canción .....	22		

Los gráficos que se muestran en estas instrucciones sirven sólo a efectos explicativos.  
Las pantallas y el diseño real pueden variar.

# Instrucciones de seguridad

## Advertencia

**Para evitar incendios y lesiones, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:**

- Asegure la fijación del equipo con los soportes suministrados, para que en caso de accidente no salga despedido por el interior del vehículo.
- Para los cables de corriente, protección de la memoria y masa utilice un cable resistente, especial para la instalación en automóviles, con un diámetro mínimo de 0,75 mm<sup>2</sup> (AWG 18).
- Asegúrese de que no caigan objetos de metal (monedas, agujas, herramientas, etc.) en el interior del aparato, que puedan provocar cortocircuitos.
- Desconecte el aparato enseguida si emite humo u olores extraños y diríjase a un comercio especializado Blaupunkt.
- El aparato dispone de componentes de vidrio que pueden resultar dañados en caso de golpe o caída.
- Si la pantalla LCD se rompiera a causa de factores externos, como golpes o caídas, evite el contacto con el cristal líquido que pudiera derramarse. Esta sustancia puede ser perjudicial para su salud.

## Atención.

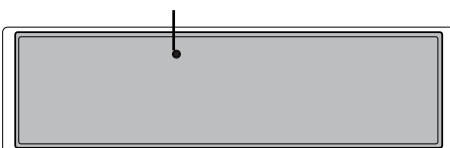
**Tenga en cuenta las siguientes medidas de seguridad para que su aparato funcione en todo momento correctamente:**

- Utilice únicamente el aparato con corriente eléctrica continua de 12 voltios y con conexión de masa negativa.
- No retire las tapas de la carcasa.
- Proteja el aparato de la radiación solar directa, las temperaturas demasiado elevadas, la humedad, el agua y el polvo.
- La unidad de control móvil es un componente de precisión y contiene chips electrónicos sensibles. Trátela con cuidado.
- Tenga en cuenta, al sustituir un fusible, que el valor del mismo coincida con el que se indica en el aparato. Los fusibles equivocados pueden ocasionar un funcionamiento incorrecto o provocar daños en el aparato.
- Antes de sustituir un fusible, retire las conexiones de los cables para evitar cortocircuitos.
- Para el montaje, utilice exclusivamente los tornillos que se suministran. Otros tornillos, demasiado largos o gruesos, podrían dañar el aparato.
- Durante la conducción no es posible el funcionamiento de la TV o el vídeo. Aparque en un lugar seguro y ponga el freno de mano para ver la TV / el vídeo.

## Observaciones

- Si tiene problemas durante la instalación del aparato, solicite el consejo de su comercio especializado Blaupunkt.
- Si el aparato no funciona correctamente, pulse primero la tecla reset. Si no se subsana de este modo el funcionamiento defectuoso, diríjase a su comercio especializado Blaupunkt.

Tecla reset



## Mask key (mando emisor del código)

Si ha transmitido el código de seguridad al aparato, tendrá que volverlo a transmitir cuando la batería haya sido retirada. Esta función protege al aparato del robo. Si el código de seguridad no se hubiera vuelto a transmitir, el monitor se abrirá de nuevo -¡incluso con el contacto encendido!-.

## Atención

**¡Procure no extraviar su Mask key (mando emisor del código)!**

Si el monitor hubiera sido retirado del sistema de alimentación del vehículo y el código de seguridad activado, únicamente podrá volver a ponerse en funcionamiento con el código de seguridad de la Mask key (mando emisor del código).

La Mask key (mando emisor del código) también se requiere después de llevar el vehículo al taller.

## Nota

Cuando envía un producto en el que haya sido activado el código de seguridad, debe acompañar también de forma indispensable la Mask key (mando emisor del código).

## Limpieza

Si la placa frontal estuviera sucia, desactive el aparato y limpie el frontal con una gamuza seca.

## Atención

No utilice disolvente, alcohol u otras soluciones. Estas pueden dañar la superficie del aparato y borrar sus inscripciones.

## Brillo de la pantalla con bajas temperaturas

Cuando descienda la temperatura del aparato, p. ej. en invierno, la pantalla de cristal líquido se verá más oscura de lo normal. El brillo normal se recuperará después de que el monitor haya sido utilizado durante un cierto espacio de tiempo.

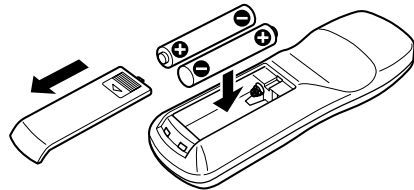
## Colocación y sustitución de las pilas del mando a distancia

## Atención

No deje el mando a distancia sobre el panel de instrumentos del vehículo.

## Colocación y sustitución de las pilas

- 1 Utilice dos pilas «AAA»  
Deslice la tapa, apretándola hacia abajo, en la forma que se indica, y retire la misma.
- 2 Coloque las pilas en el compartimento con la polaridad + y - correcta, tal y como se indica.



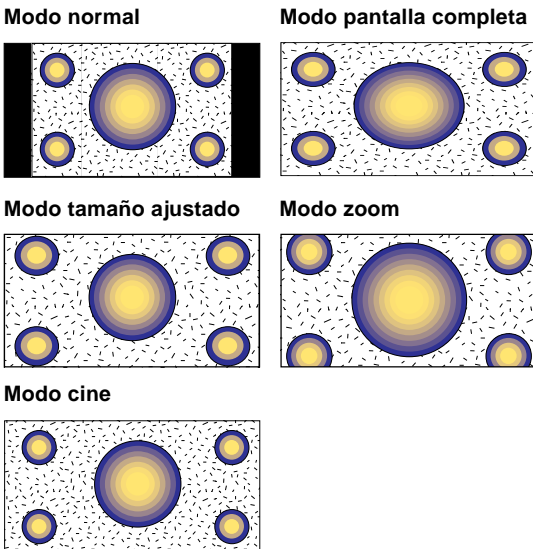
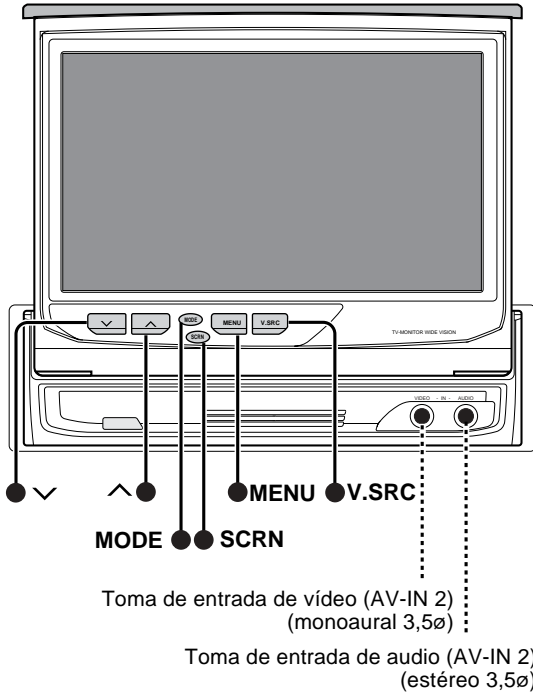
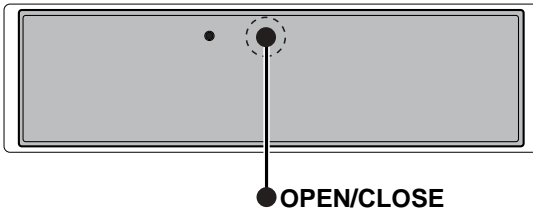
## Atención

¡No tire a la basura las pilas agotadas! Llévelas a su comercio especializado o a un punto de recogida, para que las mismas puedan ser eliminadas teniendo en cuenta la protección del medio ambiente.

## Observaciones

- Las pilas que se acompañan han sido ideadas para el funcionamiento de prueba, y por ello es posible que su duración sea breve.
- Si disminuye el alcance del mando a distancia, sustituya las dos pilas por otras nuevas.

# Ajustes del monitor



## Abrir el monitor

- 1 Poner el freno de mano del vehículo
- 2 Pulsar la tecla OPEN/CLOSE. El monitor se abrirá.

### Atención

La palanca del cambio de marchas podría molestar al abrirse el monitor. Si ello ocurre, desplace la palanca (con sumo cuidado) antes de que el monitor se abra. **(El monitor volverá a ocultarse automáticamente, si topa con un obstáculo).**

### Observaciones.

- El monitor no puede abrirse si no ha sido puesto el freno de mano.
- Puede ajustarse la posición en la que se coloca el monitor cuando éste se abre, así como su ángulo (véase página 7).

## Cerrar el monitor

Pulse la tecla OPEN/CLOSE. El monitor se cerrará.

### Nota

- El monitor sólo puede cerrarse después de poner el freno de mano.

## Activar/desactivar el aparato

Pulse la tecla OPEN/CLOSE como mínimo un segundo. El aparato se desactivará.

Pulse la tecla OPEN/CLOSE para activar de nuevo el monitor.

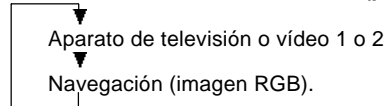
### Nota

- El monitor no se cierra de nuevo al hacerlo.

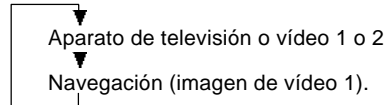
## Cambio de imagen del monitor

Con cada pulsación de la tecla V.SRC, el monitor cambia al modo de servicio siguiente:

### Posición AV IN en el modo «VD» (página 9)



### Posición AV-IN en el modo «NAV» (página 9)



### Nota

El vídeo 1 no puede seleccionarse cuando el interruptor «IN-OUT» se encuentre en posición «OUT» (página 31).

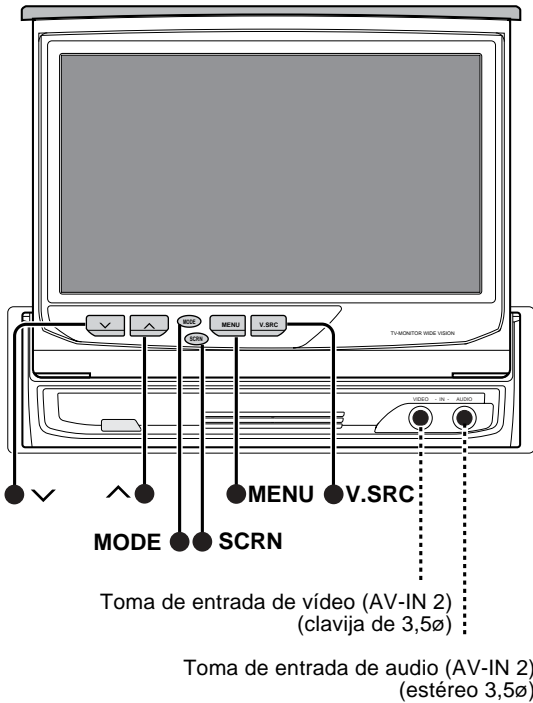
### Atención

No puede visualizar emisiones televisivas o vídeos durante la conducción. Aparque en un lugar seguro y ponga el freno de mano para ver emisiones televisivas y vídeos.

## Cambio al modo de imagen vídeo/TV

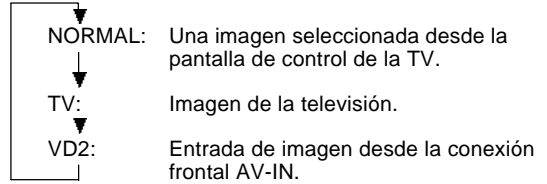
Con cada pulsación de la tecla MODE, el modo de la imagen cambia entre pantalla completa (FULL), zoom (ZOOM), tamaño ajustado (JUST), cine (CINEMA) y normal (NORMAL).

# Ajustes del monitor



## **Cambio de la imagen de salida AV**

Con cada pulsación de la tecla V.SRC durante como mínimo un segundo, cambia la imagen AV que se emite de la forma que sigue:



### **Nota**

El ajuste sólo es posible cuando el interruptor «IN-OUT» esté en posición «OUT» (página 31).

## **Abrir el menú de ajuste de la pantalla**

Pulse la tecla SCRN para abrir el menú de ajuste de la pantalla.

## **Apagar la imagen del monitor**

Pulse la tecla SCRN como mínimo dos segundos, para apagar la imagen del monitor.

### **Nota**

La imagen aparecerá de nuevo, cuando pulse otra vez una de las teclas SCRN, MENU, MODE, o V.SRC.

## **Cambio al menú de selección de fuente**

Pulse la tecla MENU, aparecerá el menú de selección de fuente.

## **Modificar el fondo de la pantalla**

Con cada pulsación de la tecla MENU, podrá modificar el fondo de la pantalla del menú y la pantalla para la selección de fuente, seleccionando uno de los 5 modos disponibles.

## **Ajustar el volumen**

Cuando el sintonizador de FM-AM WIDE VISION no se encuentre conectado al sistema.

Pulse la tecla ▲ para aumentar el volumen de los altavoces instalados.

Pulse la tecla ▼ para reducir el volumen de los altavoces instalados.

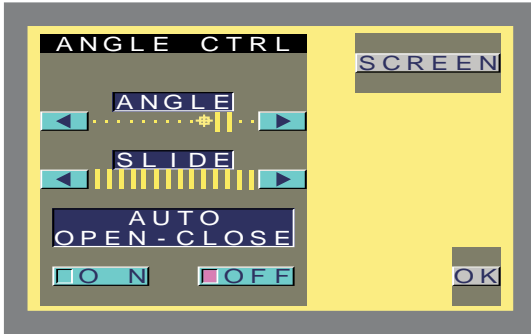
Cuando el sintonizador de FM-AM WIDE VISION se encuentre conectado.

Pulse la tecla ▲ para aumentar el volumen de los altavoces del sintonizador de FM-AM WIDE VISION.

Pulse la tecla ▼ para disminuir el volumen de los altavoces del sintonizador de FM-AM WIDE VISION.

# Ajustes básicos del monitor

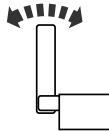
## Ajustar la posición del monitor



### Angulo (ANGLE)

Pulse la tecla (▶) para inclinar el monitor una posición hacia atrás.

Pulse la tecla (◀) para inclinar el monitor una posición hacia delante.



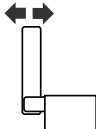
### Nota

El ángulo puede ajustarse en 9 posiciones distintas.

### Desplazamiento horizontal (SLIDE)

Pulse la tecla (▶) para desplazar el monitor una posición hacia delante.

Pulse la tecla (◀) para desplazar el monitor una posición hacia atrás.



### Nota

La posición puede ajustarse en 3 posiciones distintas.

### Apertura/cierre automático del monitor (AUTO OPEN-CLOSE)

Pulse la tecla (ON) o bien (OFF) para activar o desactivar la función.

■ **ON:** Apertura y cierre del monitor con el encendido del vehículo

■ **OFF:** Apertura y cierre del monitor con la tecla OPEN/CLOSE o con el mando a distancia

### Nota

Cuando al abrirse el monitor obstruya la palanca del cambio de marchas o bien otros componentes del vehículo, seleccione «OFF».

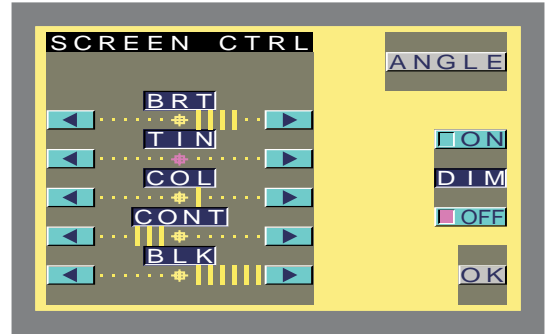
### Cambio al ajuste de la calidad de la imagen

Pulse (SCREEN). Aparecerá el menú para el ajuste de la calidad de la imagen.

### Abandonar el menú para los ajustes básicos

Pulse (OK).

## Ajustar la calidad de la imagen



### Brillo (BRT)

Pulse (▶) para obtener una imagen con más brillo.

Pulse (◀) para obtener una imagen con menos brillo.

### Relación rojo/verde (TIN)

Pulse (▶) para obtener más verde.

Pulse (◀) para obtener más rojo.

### Ajuste del color (COL)

Pulse (▶) para colores más intensos.

Pulse (◀) para colores menos intensos.

### Contraste (CONT)

Pulse (▶) para obtener menos contraste.

Pulse (◀) para obtener más contraste.

### Intensidad del negro (BLK)

Pulse (▶) para un negro más intenso.

Pulse (◀) para un negro menos intenso.

### Observaciones

- Los valores para (COL) y (TIN) no pueden ajustarse para la pantalla de navegación ni para la pantalla de gráficos (control de fuentes de audio, etc.).
- La opción (TIN) no puede ajustarse en modo PAL/SECAM.
- La calidad de la imagen puede ajustarse por separado para el uso diurno y nocturno.

### Activar/desactivar función de reóstato

Pulse (ON) o bien (OFF) para activar o desactivar la función.

■ **ON:** encender los faros (ON) y cambiar al modo de visión nocturna de la pantalla

■ **OFF:** mantener el modo de visión nocturna activado

### Nota

Al ajustar la calidad de la imagen en modo de servicio nocturno, active esta función y encienda los faros (ON).

### Cambio al ajuste de la posición del monitor

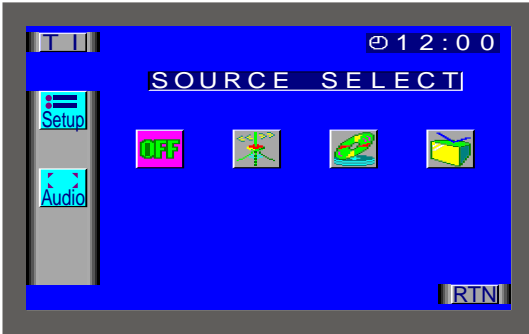
Pulse (ANGLE). Aparecerá el menú para la posición del monitor.

### Abandonar el menú para los ajustes básicos

Pulse (OK).

# Ajustes del sistema

## Pantalla del menú



### Abrir el menú de selección de fuentes

- 1 Pulse la tecla MENU. Aparecerá el último menú que haya sido ajustado.
- 2 Pulse (MENU) para abrir el menú de selección de fuentes.

### Abrir el menú de ajustes iniciales

Pulse (Setup) para acceder al menú de ajustes iniciales.

### Abrir el menú de ajustes iniciales de audio

(sólo cuando se utilice juntamente con el SINTONIZADOR AM-FM WIDE VISION).

Pulse (Audio) para acceder al menú de ajustes iniciales de audio (página 14).

### Abrir fuentes disponibles

El cambio de fuente tiene lugar pulsando el símbolo correspondiente en el monitor.

Es posible la selección de las siguientes fuentes:



Pulse este símbolo, para abrir el menú del sintonizador (página 18).



Pulse este símbolo, para abrir el menú del reproductor de CD (página 22).



Pulse este símbolo, para abrir el menú de la TV (página 15).



Pulse este símbolo, para abrir el modo de espera.

La indicación de la fuente actualmente seleccionada aparece en rosa claro.

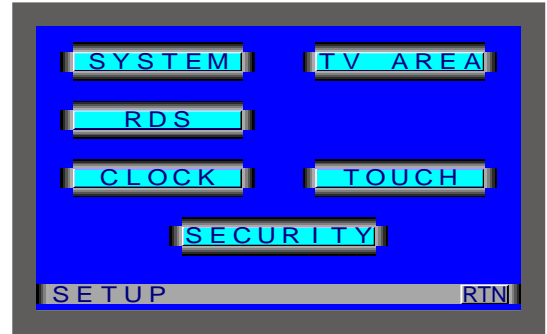
### Nota

Los menús del sintonizador y del reproductor múltiple de CD sólo pueden abrirse cuando el aparato correspondiente se encuentre conectado.

### Abandonar el menú de selección de fuentes

Pulse (RTN) para abandonar el menú de selección de fuentes.

## Ajustes básicos



### Abrir menú del sistema

Pulse (SYSTEM) para acceder al menú de ajuste del sistema.

### Abrir menú de la TV

Pulse (TV AREA) para abrir el menú de ajustes de la TV (página 10).

### Abrir menú RDS

Pulse (RDS) para abrir el menú de ajustes RDS (página 12).

### Abrir menú del reloj

Pulse (CLOCK) para abrir el menú de ajustes del reloj (página 10).

### Abrir menú del teclado

Pulse (TOUCH) para los ajustes del teclado (página 12).

### Abrir menú del código

Mantenga pulsado durante como mínimo dos segundos (SECURITY) para abrir el menú del código (página 11).

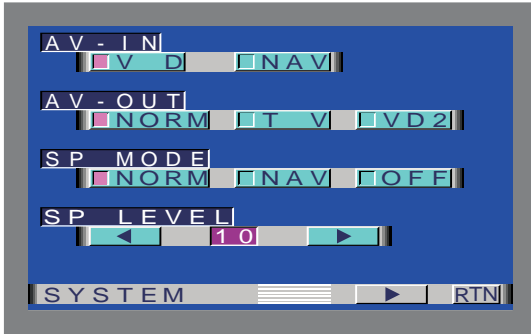
### Abandonar el menú de ajustes básicos

Pulse (RTN) para abandonar el menú de ajustes básicos.



# Ajustes del sistema

## Funciones de ajuste inicial del sistema 1



### Ajuste de entrada AV (AV-IN)

Pulse (VD) o (NAV) para cambiar el ajuste de entrada de la conexión AV IN 1 entre modo de navegación y modo de vídeo.

- **VD:** Ajustar modo de vídeo
- **NAV:** Ajustar modo de navegación

#### Observaciones

- No aparecerá ninguna indicación cuando el interruptor «IN-OUT» del aparato se encuentre en posición «OUT» (página 31).
- Si hay conectada una unidad de navegación en la toma AV IN, asegúrese de que la selección sea (NAV).

### Ajuste de salida AV (AV-OUT)

Pulse (NORM), (TV) o (VD2). La imagen de la conexión de la salida AV cambia de la forma que sigue:

- **NORM:** Una imagen seleccionada desde la pantalla de control de la TV
- **TV:** Imagen de la televisión
- **VD2:** Entrada de imagen desde la conexión AV-IN frontal.

#### Nota

El punto del menú no se muestra cuando el interruptor «IN-OUT» del aparato esté en posición «IN» (página 31).

### Ajustar modos del altavoz instalado (SP MODE)

- **NORM:** Sonido en la imagen del monitor
- **NAV:** Sonido en la navegación
- **OFF:** Desactivar el altavoz instalado

### Ajustar el nivel del altavoz instalado (SP LEVEL)

Pulse (►) para aumentar el volumen.

Pulse (◄) para reducir el volumen.

El punto del menú no aparecerá cuando «SP MODE» se encuentre ajustado en posición «OFF».

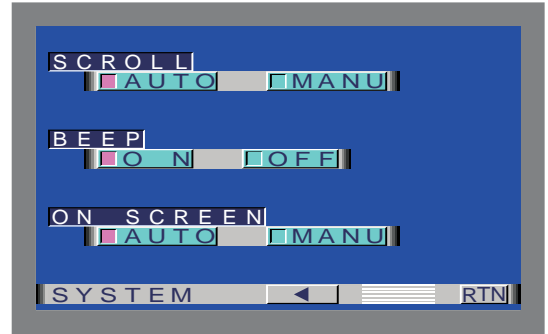
### Abrir funciones de ajuste inicial del sistema 2

Pulse (►) para abrir las funciones de ajuste inicial del sistema 2.

#### Cerrar menú

Pulse (RTN) para volver al menú de ajuste inicial del sistema.

## Funciones de ajuste inicial del sistema 2



### Ajustar función de desplazamiento automático del texto en pantalla (SCROLL)

Esta función permite el desplazamiento del texto y la indicación completa del mismo. Es posible optar entre el desplazamiento automático y el manual.

Pulse (AUTO) o (MANU) para cambiar entre la función de desplazamiento automático y la función de desplazamiento manual.

- **AUTO:** Desplazamiento automático
- **MANU:** Desplazamiento manual

### Ajustar sonido de pulsación de las teclas

Pulse (ON) o bien (OFF) para activar y desactivar la función.

- **ON:** Sonido de pulsación activado
- **OFF:** Sonido de pulsación desactivado

### Ajustar la función de indicación en pantalla (ON SCREEN)

Pulse (AUTO) o (MANU) para cambiar el ajuste de la función entre automático y manual.

■ **AUTO:** AUTO: Cuando se pulsa una tecla de la unidad principal o del mando a distancia, o se modifica el título de un CD, aparece durante unos instantes en la pantalla la información de control de las fuentes de audio.

■ **MANU:** Cuando se toca la parte central de la pantalla mientras que se muestra la imagen de un vídeo/de la TV, aparece durante unos instantes en la pantalla la información de control de las fuentes de audio

### Abrir funciones de ajuste inicial del sistema 1

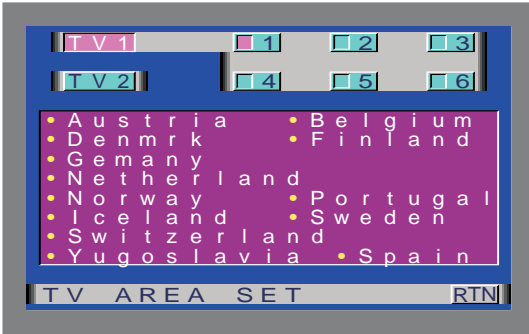
Pulse (◄) para volver al menú de funciones de ajuste inicial del sistema 1.

#### Cerrar menú

Pulse (RTN) para volver al menú de ajuste inicial del sistema.

# Ajustes del sistema

## Zona de emisión de la TV



### Selección de banda

Pulse (TV 1) o (TV 2). La zona de emisión cambiará entre TV1 y TV2.

### Seleccionar zona de emisión

Seleccione la zona para la transmisión de las imágenes.

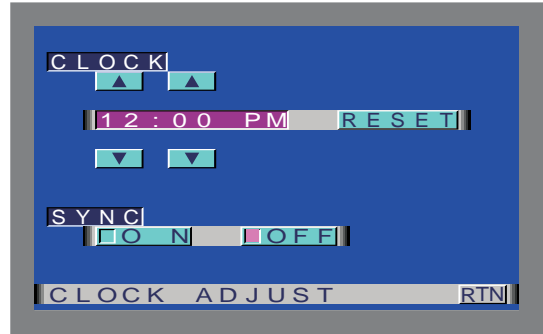
Pulse (1) - (6) para programar el ajuste de canal para su país, de la forma que sigue.

■ 1 (A1)	Alemania Islandia Portugal Países Bajos Bélgica Suiza Austria Suecia Noruega Dinamarca Finlandia Yugoslavia España	PAL-B/G
■ 2 (A2)	Italia Albania	
■ 3 (A3)	Gran Bretaña Irlanda	PAL-I
■ 4 (A4)	Francia	SECAM-L
■ 5 (A5)	Rusia Polonia Hungria República Checa República Eslovaca Bulgaria Rumania	SECAM-D/K
■ 6 (A6)	Grecia	SECAM-B/G

### Abandonar menú de ajuste de zona de emisión de la TV

Pulse (RTN) para abandonar el menú.

## Reloj



### Activar/desactivar ajuste automático de la hora (SYNC)

La función de corrección automática de la hora permite el ajuste automático del reloj con ayuda de la señal transmitida por las emisoras RDS. Para ello, sólo se precisa la recepción durante algunos minutos del código RDS. Aunque desactive la corrección automática de la hora, podrá ajustar manualmente el reloj.

Pulse (ON) o bien (OFF) para activar o desactivar la función.

- ON: ON: Sintonce durante 3 o 4 minutos una emisora RDS.  
Se ajustará automáticamente la hora local actual.
- OFF: Ajuste manual.

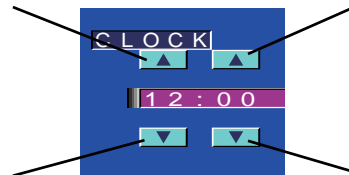
#### Nota

Si el aparato no muestra la hora correcta, ello puede deberse a que la emisora RDS seleccionada no emite señal horaria. En tal caso, seleccione otra emisora RDS.

### Ajustar manualmente el reloj (CLOCK)

Pulse (▲) para avanzar las horas

Pulse (▲) para avanzar los minutos



Pulse (▼) para retroceder las horas

Pulse (▼) para retroceder los minutos

#### Ajustar minutos a «00»:

Pulse (RESET) para ajustar los minutos a «00».

#### Observaciones

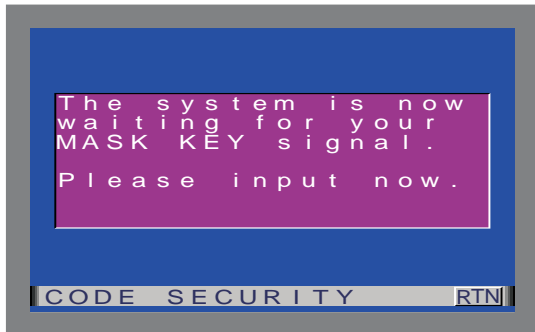
- Si pulsa (RESET), hallándose los minutos en un valor inferior a «30», se redondea al valor inferior, y si los minutos se hallaran a 30 o valor superior a 30, se redondea al valor superior.
- No aparece ninguna indicación, cuando «SYNC» se encuentre en «ON».

### Abandonar el menú de ajuste horario

Pulse (RTN) para abandonar el menú.

# Ajustes del sistema

## Código de seguridad



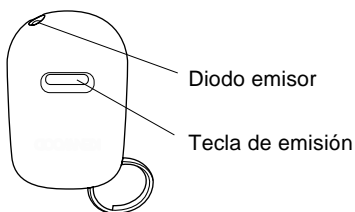
### Mask key (mando emisor de código)

Si ha transmitido el código de seguridad al aparato, deberá volverlo a hacer después de la interrupción de la alimentación.

#### Primera utilización del aparato

Si no se ejecuta este procedimiento, el monitor se abrirá de nuevo -incluso con el contacto apagado-.

- 1 Mantenga pulsada la tecla de envío de la Mask key (mando emisor del código), hasta que se muestre la barra de progresión en el display indicando que la transmisión se está ejecutando. Aparecerá la indicación «System now checking for valid signal code».

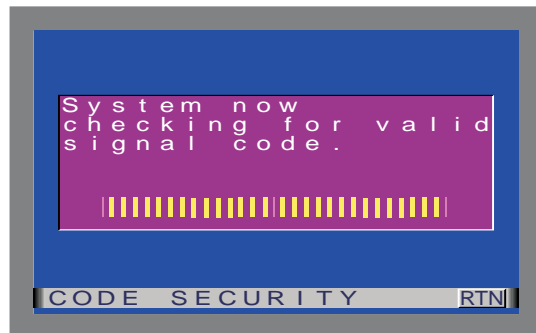


#### Nota

- Mantenga la Mask key (mando emisor del código) cerca del receptor de infrarrojos cuando transmita el código.
- Si el código de seguridad no hubiera sido recibido correctamente, el display mostrará la indicación «Code rejected. Please check Mask Key». En tal caso, repita el procedimiento desde el primer paso.

- 2 Mantenga pulsada la tecla de la Mask Key (mando emisor del código) hasta que la barra de progresión indique en el display que la transmisión ha sido completada.

El mensaje «Code APPROVED» aparecerá en el display y se activará la función del código de seguridad.



### Cuando haya pulsado la tecla RESET o haya retirado la batería

Al poner en funcionamiento por vez primera el aparato, aparecerá en el display el mensaje «The system is now waiting for your MASK KEY signal. Please input now.» Ello indicará que el modo de ajuste ha sido activado. Repita los pasos 1 y 2 referidos más arriba y transmita la señal.

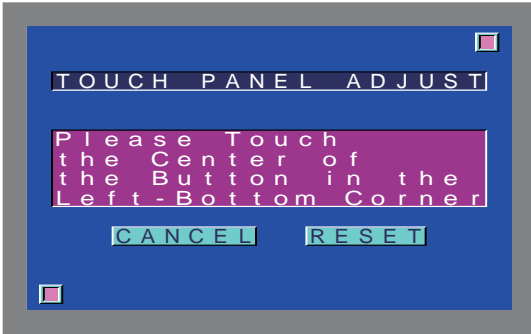
Podrá poner de nuevo en funcionamiento el aparato cuando aparezca en el display el mensaje «Code APPROVED».

### Cerrar menú del código de seguridad

Pulse (RTN) para regresar al menú básico de ajustes iniciales.

# Ajustes del sistema

## Pantalla de ajuste del teclado



### Ajuste de la posición de contacto

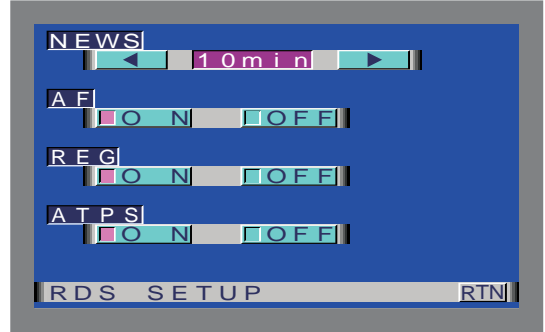
Toque de forma precisa las marcas que se encuentran en la parte inferior izquierda y superior derecha atendiendo a las siguientes instrucciones.

- 1 Toque la figura que aparece en la parte inferior izquierda del display. La figura desaparecerá.
2. Ahora toque la figura en la parte superior derecha. El ajuste concluirá y la pantalla de ajustes iniciales del sistema aparecerá de nuevo.

#### Nota

- Al pulsar (CANCEL) sin haber pulsado la tecla inferior izquierda, se anulará el ajuste y aparecerá la pantalla visible antes del cambio al menú de ajuste del sistema.
- Al pulsar (CANCEL) tras haber pulsado la tecla inferior izquierda, aparecerá de nuevo la tecla inferior izquierda.
- Al pulsar (RESET), reprogramará el aparato a los ajustes de fábrica y aparecerá de nuevo la pantalla de ajustes del sistema.

## Pantalla de ajuste RDS



### RDS (Radio Data System)

RDS es un servicio prestado por las emisoras de radio que, de forma adicional a la programación de radio, implica la emisión de otros datos en formato digital. De este modo, al seleccionar emisoras RDS el sintonizador muestra, junto a la frecuencia (p. ej. 105 MHz) también el nombre de la emisora (p.ej. «RAC»).

Las emisoras RDS (Sistema de Datos por Radio) transmiten junto a la programación de radio los datos de frecuencias alternativas para la misma emisora. Cuando realice largos desplazamientos, el aparato cambiará automáticamente a la frecuencia en la que se reciba con más claridad la emisora programada. Dado que las emisoras incorporan a su señal RDS todas las frecuencias AF de los programas emitidos, en caso de cambio de emisora el sintonizador tendrá acceso en todo momento a la frecuencia de la emisora RDS que garantice la mejor recepción. Naturalmente, el aparato actualizará las frecuencias de las emisoras memorizadas.

### EON (Enhanced Other Network)

No todas las estaciones de una cadena de emisoras transmiten informaciones sobre el tráfico. La función EON permite, sin embargo, que a pesar de estar escuchando una emisora sin mensajes de tráfico (p.ej. NDR 3) pueda escuchar las informaciones del tráfico de otra emisora perteneciente a la misma cadena (p.ej. NDR 2). El sintonizador RDS se ajusta automáticamente.

### Alarma

Si una emisora RDS emite la advertencia de una catástrofe o una información excepcionalmente importante, la emisión de radio se interrumpirá automáticamente y se activará su recepción.

### Indicación automática de noticias con función timeout (NEWS)

La función de indicación automática de noticias permite la interrupción selectiva de la emisión con la señal de radio elegida o la señal emitida por una estación de radio EON a la hora en que la emisora emita mensajes sobre el estado del tráfico. Asimismo, se permite la programación automática de un intervalo de 10 - 90 minutos, durante el cual ningún mensaje interrumpirá el programa de radio sintonizado. La función News Timeout-PTY se activa automáticamente al seleccionar la indicación automática de noticias.

# Ajustes del sistema

## Cambio del ajuste de la función

Pulse (◀) o bien (▶) repetidamente, hasta que aparezca el ajuste deseado.

Pulse (▶) para incrementar el intervalo y (◀) para disminuirlo.

OFF + 00 Min. + 10 Min. + 20 Min. + 30 Min. + 40 Min. + 50 Min. + 60 Min. + 70 Min. + 80 Min. + 90 Min

(Min = minutos).

Cuando haya seleccionado el intervalo de interrupción con noticias «timeout», se activará la función de noticias y aparecerá la indicación NEWS.

Cuando reciba la emisión de una noticia, cambiará el color de la indicación NEWS de negro a rosa y comenzará la recepción con el volumen previamente programado.

## Observaciones

- Si ha programado, por ejemplo, un intervalo de tiempo de 20 minutos, la función «PTY News Timeout» bloqueará la indicación de mensajes durante 20 minutos tras la recepción de la primera noticia.  
Si se mantiene en cambio el ajuste «OFF» programado de fábrica, el aparato interrumpirá la programación musical cada vez que se emitan mensajes.
- Esta función únicamente estará disponible cuando la emisora seleccionada transmita señal PTY para la indicación de mensajes, o pertenezca a una red EON que emita señales PTY.

## Frecuencia alternativa (AF)

**En caso de recepción deficiente, se produce el cambio automático a otra frecuencia que transmite el mismo programa en la misma red RDS pero con una mejor recepción.**

**Cuando la función AF esté activada, aparecerá la indicación AF.**

**Activar y desactivar la función de frecuencia alternativa.**

Pulse (ON) o bien (OFF) para activar o desactivar la función.

■ **ON:** Función AF activada

■ **OFF:** Función AF desactivada

Cuando el sistema RDS no encuentre a la primera una estación que emita con mayor potencia el programa que se está recibiendo, explorará varias veces la banda de frecuencias y finalmente interrumpirá la recepción. En tal caso, desactive la función AF.

## Función regional (REG)

**Si lo desea, puede seleccionar que la recepción de canales RDS con función AF para una determinada red quede restringida o no a una región. Cuando la función de restricción de región esté activada, quedará restringida la región y aparecerá la indicación REG.**

**Activar y desactivar la función regional:**

Pulse (ON) o bien (OFF) para activar o desactivar la función:

■ **ON:** La función de restricción regional está activada

■ **OFF:** La función de restricción regional está desactivada.

## Nota

En ocasiones pueden producirse variaciones, dado que las emisoras locales emiten a ciertas horas programas regionales o emplean denominaciones diferentes para los servicios de programación.

## **Búsqueda automática de emisoras con mensajes de tráfico (ATPS)**

Si empeora la calidad de la recepción de la señal de radio y ha activado la función TI, el sintonizador buscará automáticamente otra emisora de radio con informaciones de tráfico que se reciba mejor. Al instalar por vez primera el aparato, la función se encuentra activa.

Pulse (ON) o bien (OFF) para activar o desactivar la función.

■ **ON:** La función AF está activada

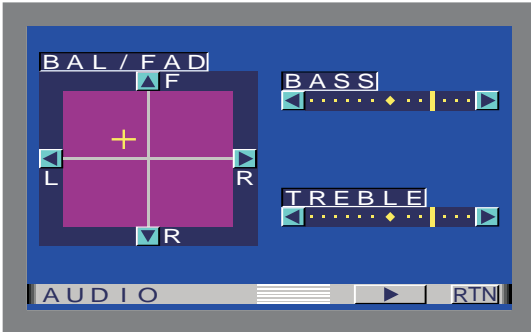
■ **OFF:** La función AF está desactivada

## **Abandonar pantalla del menú RDS**

Pulse (RTN) para volver a la pantalla del menú de ajustes iniciales.

# Menú de audio

## Menú de audio 1



### Ajustar balance y fader (BAL/FAD)

Con cada pulsación de (◀) (L) aumenta la potencia del canal izquierdo.

Con cada pulsación de (▶) (R) aumenta la potencia del canal derecho.

Con cada pulsación de (▲) (F) aumenta la potencia de los altavoces frontales.

Con cada pulsación de (▼) (R) aumenta la potencia de los altavoces traseros.

### Ajustar el nivel de graves (BASS)

Con cada pulsación de (▶) aumenta el nivel de graves.

Con cada pulsación de (◀) disminuye el nivel de graves.

### Ajustar el nivel de agudos (TREBLE)

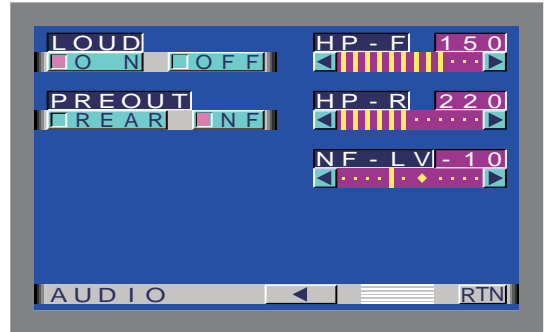
Con cada pulsación de (▶) aumenta el nivel de agudos.

Con cada pulsación de (◀) disminuye el nivel de agudos.

### Abrir menú de audio 2

Pulse (▶) para abrir el menú de audio 2.

## Menú de audio 2



### Activar/desactivar loudness (LOUDNESS)

Esta función aumenta la intensidad de los tonos graves y agudos cuando disminuye el volumen.

Cuando la función Loudness esté activada, la indicación LOUD se mostrará en la pantalla de control de las fuentes de audio.

Pulse (ON) o bien (OFF) para activar o desactivar la función.

■ ON: La función Loudness está activada

■ OFF: La función Loudness está desactivada.

### Ajuste de la salida de previa (PREOUT)

Pulse (REAR) o (NF) para cambiar entre salida de previa non-fading y la salida de previa trasera.

■ REAR: Ajustar la salida de previa trasera.

■ NF: Ajustar la salida de previa non-fading.

### Ajustar filtro separador de agudos para la salida frontal y trasera (HP-F) (HP-R)

Cada vez que pulse (◀) o (▶), podrá seleccionar la frecuencia que debe silenciarse en la forma que sigue:

OFF ÷ 40 Hz ÷ 60 Hz ÷ 80 Hz ÷ 100 Hz ÷   
220 Hz ÷ 180 Hz ÷ 150 Hz ÷ 120 Hz ÷

### Ajuste del nivel de previa non-fading (NF-LV)

Con cada pulsación de (▶) aumenta el nivel del volumen non-fading.

Con cada pulsación de (◀) disminuye el nivel del volumen non-fading.

### Retorno al menú de audio 1

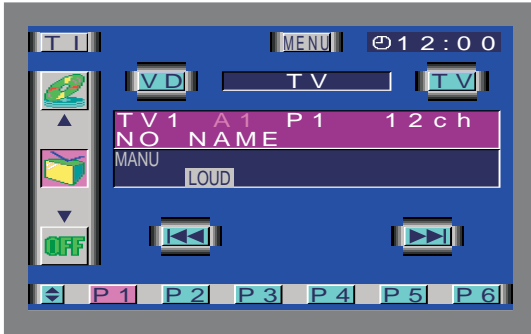
Pulse (◀) para regresar al menú de audio 1.

### Cerrar menú de audio

Pulse (RTN) para regresar a la pantalla del menú.

# Menú de la TV

## Menú de la TV 1



### Selección de banda

Pulse (TV) para seleccionar la banda.

Con cada pulsación de (TV), cambiará la banda de TV 1 a TV 2.

### Seleccionar entradas de vídeo

Con cada pulsación de (VD), cambiará la entrada de vídeo de vídeo 1 a vídeo 2.

#### Nota

Vídeo 1 no puede ser seleccionado cuando el interruptor «IN-OUT» se encuentre en posición «OUT» (página 32).

### Seleccionar canales

#### Búsqueda automática de canales (AUTO1)

Pulse (▶▶) para buscar canales en orden ascendente.

Pulse (◀◀) para buscar canales en orden descendente.

#### Búsqueda de canales con preselección (AUTO2)

Pulse (▶▶) para saltar a la siguiente emisora preseleccionada (es decir, la emisora con el número inmediatamente superior).

Pulse (◀◀) para saltar a la última emisora preseleccionada (es decir, la emisora con el número inmediatamente inferior).

#### Búsqueda manual

Pulse (▶▶) para aumentar un paso el canal seleccionado.

Pulse (◀◀) para reducir un paso el canal seleccionado.

### Memoria de preselección de emisoras

**Archive el canal de la emisora que ha sintonizado. De este modo, podrá visualizar dicha cadena pulsando la tecla correspondiente.**

- 1 Seleccione la zona de frecuencias/emisora que desea memorizar.
- 2 Mantenga pulsado durante como mínimo dos segundos el número de canal preseleccionado (P1) - (P6) con el que desea archivar la emisora.

#### Nota

Puede memorizar 6 emisoras para cada una de las bandas de frecuencias TV1 y TV2.

### Visualizar emisora preseleccionada

Pulse el número de emisora preseleccionado (P1) - (P6) para la selección de la emisora que desee. Se mostrará el número de la emisora que desea visualizar.

## Abrir menú de TV 2

Pulse (◆) para cambiar al menú de TV 2.

### Abrir el siguiente menú de fuente

Pulse la indicación que aparece bajo el símbolo ▼ para abrir el menú de la fuente siguiente.

### Abrir menú de fuente anterior

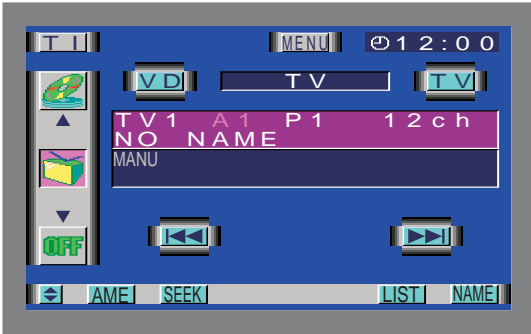
Pulse la indicación que aparece sobre el símbolo ▲ para abrir el menú de la fuente anterior.

### Abandonar el menú de la TV

Pulse (MENU) para abandonar el menú de la TV.

# Menú de la TV

## Menú de la TV 2



### Inclusión automática en memoria

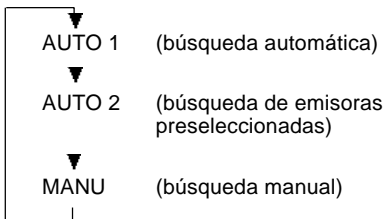
Puede memorizar automáticamente todos los canales que se reciban en la zona de frecuencias programada y posteriormente recuperarlos pulsando una tecla. Esta función resulta de utilidad cuando viaja y no sabe qué emisoras pueden recibirse. Puede memorizar de esta forma hasta 6 emisoras.

- 1 Seleccione la zona de frecuencias para la inclusión automática en memoria.
- 2 Pulse (AME) (▶▶) y (◀◀) parpadearán.
- 3 Pulse (▶▶) o bien (◀◀) para iniciar la inclusión automática en la memoria.  
Se mostrarán los números de las emisoras preseleccionadas (P1) - (P6) de forma consecutiva. Cuando hayan sido archivadas todas las emisoras de una determinada zona de frecuencias en la memoria de preselección, o cuando ya no haya ninguna posición disponible en dicha memoria, finalizará la inclusión automática en memoria. El sintonizador emitirá entonces la señal de la última emisora recibida.

### Seleccionar modo de búsqueda

Puede seleccionar los modos de búsqueda: búsqueda automática, búsqueda de emisoras preseleccionadas y búsqueda manual. La indicación «AUTO1» aparecerá cuando se haya elegido la búsqueda automática, mientras que la indicación «AUTO2» aparecerá cuando se haya elegido la búsqueda de emisoras preseleccionadas.

Con cada pulsación de (SEEK), cambiará el modo de búsqueda en la forma que sigue:



### Abrir menú de la lista de canales de TV

Pulse (LIST) para abrir el menú de la lista de canales de TV.

### Abrir menú del nombre de los canales de TV

Pulse (NAME) para abrir el menú de los nombres de los canales de TV (página 25).

### Nota

El funcionamiento no es posible si no ha sido puesto el freno de mano.

### Retorno al menú de TV 1

Pulse (◀) para regresar al menú de la TV 1.

### Pantalla de lista de canales de TV



### Seleccionar la lista de zonas de frecuencias

Con cada pulsación de (TV) cambia la lista entre TV1 y TV2.

### Selección de emisoras

Para seleccionar la emisora que desee, pulse su número o bien su nombre en la lista. Se mostrará el número de la emisora que desea visualizar.

### Retorno al menú de fuentes

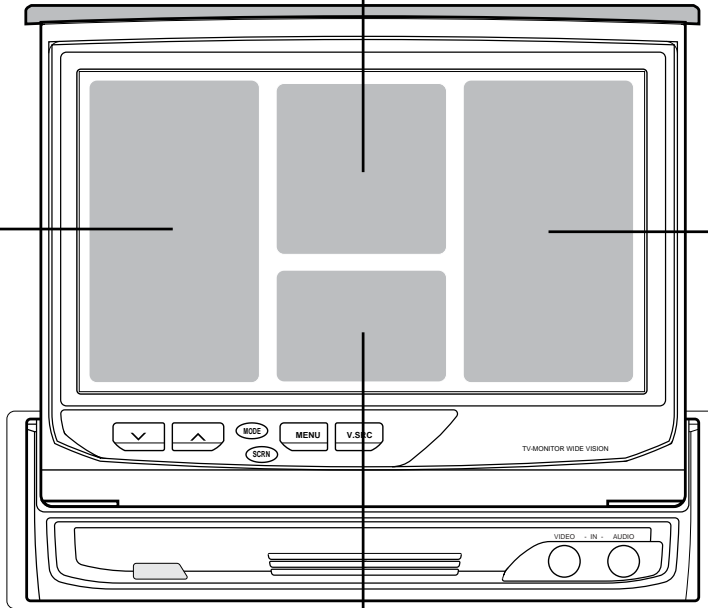
Pulse (CTRL) para regresar al menú de fuentes.



# Menú de la TV

## Seleccionar menú de canal en la pantalla de la TV

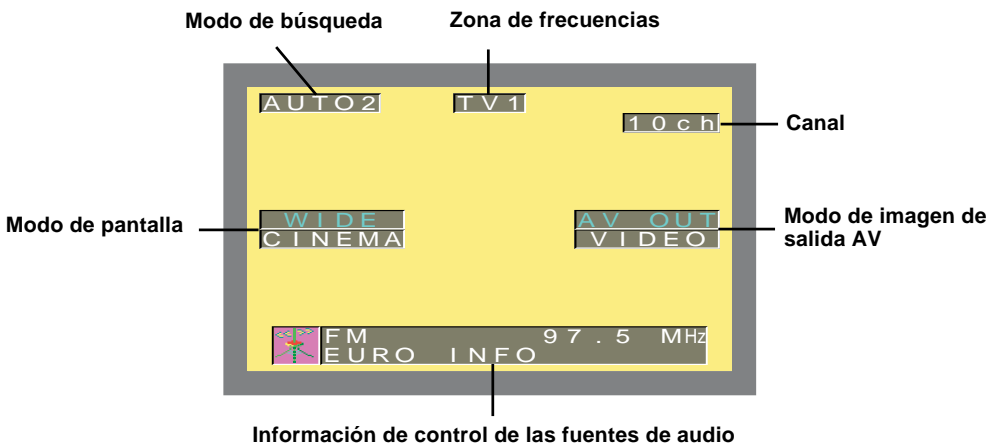
Pulse la mitad superior para cambiar la zona de frecuencias entre TV1 y TV2



Pulse la parte izquierda para seleccionar el canal anterior.

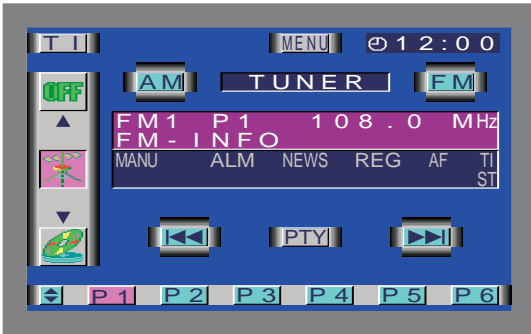
Pulse la parte derecha para seleccionar el canal siguiente.

Al pulsar la parte central inferior mientras está visualizando la TV / las imágenes del vídeo, se mostrará la fuente de audio, ajustes de imagen, ajustes de salida de vídeo, etc. en la pantalla (indicación en pantalla). El display se apagará cuando vuelva a pulsar la parte central inferior de la pantalla.



# Menú del sintonizador AM/FM

## Menú del sintonizador 1



### Selección de banda

Pulsar (FM) o bien (AM) para seleccionar la banda. Cada vez que pulse (FM), cambiará la banda entre FM1, FM2 y FM3.

Pulse (AM) para seleccionar la banda AM y LW.

### Búsqueda

#### Búsqueda automática (AUTO1)

Pulse (▶▶) para buscar frecuencias más altas.

Pulse (◀◀) para buscar frecuencias más bajas.

#### Búsqueda de emisoras preseleccionadas (AUTO2)

Pulse (▶▶) para desplazarse hasta la siguiente emisora preseleccionada (p. ej. aquella que tenga el siguiente número) o bien pulse (◀◀) para desplazarse a la emisora preseleccionada inmediatamente anterior (p.ej. con el número inmediatamente anterior).

#### Búsqueda manual (MANU)

Pulse (▶▶) para aumentar un nivel la frecuencia.

Pulse (◀◀) para descender un nivel la frecuencia.

#### Nota

Cuando se reciba una emisora en estéreo aparecerá la indicación ST.

### Memoria de emisoras preseleccionadas

Una vez hayan sido archivadas, podrá recuperar sus emisoras preferidas pulsando únicamente la tecla correspondiente.

- 1 Seleccione la banda/emisora que desea memorizar.
- 2 Mantenga pulsado durante como mínimo dos segundos el número de selección (1) - (6) que desea asignar a dicha emisora.

#### Nota

Podrá memorizar 6 emisoras por banda FM1, FM2, FM3 y AM (MW y LW).

### Recuperar una emisora preseleccionada

Pulse el número de la emisora preseleccionada (1) - (6) que desea escuchar. Se muestra el número de la emisora sintonizada.

### Cambiar al menú PTY

Pulse (PTY) para para desplazarse al menú PTY (página 21).

## Cambiar al menú del sintonizador 2

Pulse (◄) para acceder al menú del sintonizador 2.

### Abrir siguiente menú de fuente

Pulse la indicación que aparece bajo el símbolo ▼ para abrir el siguiente menú de fuente.

### Abrir menú anterior de fuente

Pulse la indicación que aparece bajo el símbolo ▲ para abrir el menú anterior de fuente.

### Cambiar a pantalla del menú

Pulse (MENU) para cambiar a la pantalla del menú.

# Menú del sintonizador AM/FM

## Menú del sintonizador 2



### Inclusión automática en memoria

Puede memorizar automáticamente todos los canales que se reciban en la zona de frecuencias programada y posteriormente recuperarlos pulsando una tecla. Esta función resulta de utilidad cuando viaja y no sabe qué emisoras pueden recibirse. Puede memorizar de esta forma hasta 6 emisoras.

- 1 Seleccione la zona de frecuencias para la inclusión automática en memoria.
- 2 Pulse (AME) (▶▶) y (◀◀) parpadearán.
- 3 Pulse (▶▶) o bien (◀◀) para iniciar la inclusión automática en memoria.

Se mostrarán los números de las emisoras preseleccionadas (P1) - (P6) de forma consecutiva.

Quando hayan sido archivadas todas las emisoras de una determinada zona de frecuencias en la memoria de preselección, o cuando ya no haya ninguna posición disponible en dicha memoria, finalizará la inclusión automática en memoria. El sintonizador emitirá entonces la señal de la última emisora recibida.

### Observaciones

- Si la función AF está activada mientras la grabación automática de emisoras se encuentra en funcionamiento, se archivarán únicamente emisoras RDS (es decir, emisoras que emitan señal RDS). Las emisoras RDS que ya hayan sido programadas en la banda FM1 no pueden volver a memorizar en FM2 o FM3.
- Si está activada la búsqueda de emisoras locales mientras que está en funcionamiento la grabación automática de emisoras, no se memorizará ninguna emisora cuya señal se reciba de forma deficiente.
- Si ha activado adicionalmente un código de emisora para mensajes de tráfico, únicamente se archivarán las frecuencias de las emisoras locales con informaciones de tráfico.

### Activar / desactivar la recepción mono

El cambio a la recepción mono reduce los ruidos de la señal emitida por estaciones lejanas y mejora por tanto la calidad del sonido.

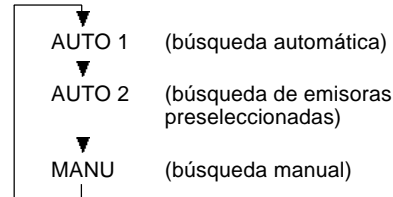
Pulse (MONO) para activar y desactivar la recepción en modo MONO.

La indicación de MONO es activada, si la recepción esta comutada a MONO.

## Seleccionar modo de búsqueda

Puede seleccionar tres modos de búsqueda: búsqueda automática, búsqueda de emisoras preseleccionadas y búsqueda manual. La indicación «AUTO1» aparecerá cuando haya seleccionado la búsqueda automática, mientras que la indicación «AUTO2» aparecerá cuando haya seleccionado la búsqueda de emisoras preseleccionadas.

Con cada pulsación de (SEEK), cambiará el modo de búsqueda en la forma que sigue:



### Activar y desactivar la búsqueda de emisoras locales

Si está activada la búsqueda de emisoras locales, la búsqueda automática ignorará aquellas emisoras que se reciban con una intensidad insuficiente.

Pulse (LO.S) para activar o desactivar la búsqueda de emisoras locales.

La indicación L.O.S. aparecerá cuando esté activada la búsqueda de emisoras locales.

# Menú del sintonizador AM/FM

## Informaciones del tráfico

El aparato recibe informaciones del tráfico procedentes de emisoras que emiten tales mensajes. Durante la recepción de la información, se interrumpe la reproducción musical incluso aunque el CD se encuentre en funcionamiento.

### Activar y desactivar informaciones del tráfico

Pulse (TI) para activar y desactivar la función.

Cuando la función esté activada, se iluminará la indicación TI.

Si está escuchando un CD y se recibe una información del tráfico, se interrumpirá la reproducción. Cuando finalice el mensaje o cuando se pierda la señal debido a una recepción insuficiente de la misma, continuará la reproducción del CD.

### Cambio a otra emisora de informaciones del tráfico

Pulse la búsqueda de emisoras (◀◀) / (▶▶)

### Observaciones

- Durante la reproducción de un CD no puede cambiarse a otra emisora de informaciones de tráfico.
- Si la emisora programada con informaciones del tráfico se recibe sin la suficiente intensidad, el sintonizador buscará automáticamente otras emisoras con información del tráfico.
- Si recibe una emisora RDS sin informaciones sobre el tráfico pero con señal EON, oirá a pesar de todo tales informaciones. Ello se debe a que el sintonizador, en caso de emisión de mensajes de tráfico, selecciona automáticamente la emisora que transmite tales mensajes perteneciente a la misma cadena de emisoras.

## Programación del volumen de los mensajes de tráfico

Ajuste del volumen con el que se reproducen los mensajes de tráfico.

- 1 Seleccione la emisora para la cual se desea programar el volumen
- 2 Seleccione el volumen al nivel deseado
- 3 Pulse (TI VOL) durante dos segundos como mínimo.

El nivel del volumen quedará archivado.

Los mensajes del tráfico se emitirán con el volumen seleccionado.

### Observaciones

- Cuando esté escuchando la radio, el volumen no podrá reducirse con esta función. El volumen únicamente se reducirá cuando sea superior al ajustado para el sintonizador.
- Si solamente desea ser informado con mensajes actuales del tráfico, o si desea escuchar únicamente noticias, seleccione una emisora con informaciones de tráfico y baje totalmente el volumen. Cuando se emitan mensajes de tráfico o noticias, el volumen se ajustará automáticamente al nivel que haya programado previamente.

# Menú del sintonizador AM/FM

## Menú de tipos de programa (PTY)



El menú PTY permite la búsqueda orientada de emisoras que emiten un programa determinado.

### Nota

Cuando estén activados los mensajes de información sobre el tráfico, esta función no se hallará disponible.

## Cambiar a texto del display PTY

Pulse (LANG.) en el modo PTY para mostrar los textos del display en alemán o francés.

### Nota

El cambio de idioma solamente se aplicará al menú PTY. Todos los demás menús continuarán mostrándose en inglés

## Seleccionar categoría de programas

- 1 Pulse repetidamente (▼) o (▲) para consultar la lista de programas.
- 2 Pulse el tipo de programa que desea oír.

## Búsqueda de emisoras en una determinada categoría de programas

Pulse (▶▶) para iniciar la búsqueda de frecuencias en la categoría de programas que ha seleccionado. Si encuentra la categoría de programas seleccionada, se mostrará el nombre de la emisora y sintonizará su frecuencia.

## Cerrar el menú del tipo de programas

Pulse (CTRL) para regresar al menú del sintonizador.

News	Noticias	S
Current Affairs	Actualidad	S
Information	Información	S
Sports	Deportes	S
Education	Educación	S
Drama	Teatro	S
Culture	Cultura	S
Science	Ciencia	S
Varied Speech	Varios	S
Pop Music	Música pop	M
Rock Music	Música rock	M
Easy Listening	Música ligera	M
Light Classics	Música clásica popular	M
Serious Classics	Música clásica culta	M
Other Music	Otros tipos de música	M
Weather & Metr	El tiempo	S
Finance	Economía	S
Children's progs	Programas infantiles	S
Social Affairs	Sociedad	S
Religion	Religión	S
Phone In	Llamadas de oyentes	S
Travel & Touring	Viajes	S
Leisure & Hobby	Ocio	S
Jazz Music	Música jazz	M
Country Music	Música country	S
National Music	Música nacional	S
Oldies Music	Clásicos	S
Folk Music	Música folk	S
Documentary	Informes documentales	M
All Speech	Otras emisiones habladas	S
All Music	Música	M

(S: Emisión hablada, M: Música)

# Menú del reproductor de CD múltiple

## Menú del reproductor de CD múltiple 1 (principal)



### **Pausa y continuación de la reproducción**

Pulse (▶||) para activar la pausa del CD.

Pulse (▶||) para continuar con la reproducción.

#### **Nota**

Si el reproductor llega al final del último título del CD que está siendo reproducido, se reproducirá después automáticamente el primer título del siguiente disco. Si se estuviera reproduciendo el último CD, comenzará de nuevo con el primero.

### **Búsqueda de un título determinado**

Con ayuda de esta función puede recorrer hacia delante o hacia atrás los títulos de un CD hasta que encuentre la canción que desea escuchar.

#### **Búsqueda de título hacia delante.**

Pulse (▶▶) para que se indique el número del título que desea. Pulse una vez para saltar al título siguiente, dos veces para saltar al posterior, etc.

La reproducción comenzará al inicio del número del título que se muestra.

#### **Búsqueda de título hacia atrás**

Pulse (◀◀) para que se indique el número del título que desea. Pulse una vez para saltar al inicio del título actual, dos veces para saltar al inicio del título anterior, etc.

La reproducción comenzará al inicio del número del título que se muestra.

### **Avance / retroceso rápido de canción**

#### **Avance rápido durante la reproducción de un CD:**

Pulse (▶▶) hasta que el cursor alcance el punto del CD que desea. Cuando deje de pulsar la tecla continuará la reproducción.

#### **Retroceso rápido durante la reproducción de un CD:**

Pulse (◀◀) hasta que el cursor alcance el punto del CD que desea. Cuando deje de pulsar la tecla continuará la reproducción.

### **Búsqueda de un CD determinado**

Con ayuda de esta función puede recorrer hacia delante o hacia atrás los CD que se encuentran en el cargador del reproductor múltiple hasta que encuentre el que desea.

### **Búsqueda de CD hacia delante:**

Pulse (D+) para que se indique el número de disco que busca.

Cada vez que pulse (D+), aumentará en una unidad el número del disco.

La reproducción comenzará al inicio del número de CD que se muestra.

### **Búsqueda de CD hacia atrás**

Pulse (D-) para que se indique el número de CD que busca.

Cada vez que pulse (D-), disminuirá en una unidad el número del CD.

La reproducción comenzará al inicio del número del CD que se muestra.

#### **Nota**

Mientras que el reproductor múltiple carga un CD, se iluminará de forma intermitente la indicación «LOAD».

### **Repetición de un título.**

El título que se está escuchando se reproducirá de nuevo.

Para activar y desactivar la función de repetición de un título:

Pulse (REP) para activar y desactivar la función de repetición del título.

Cuando la función de repetición del título se encuentre activada aparecerá la indicación REP.

#### **Nota**

La función de repetición de un título se desactivará cuando interrumpa la reproducción del CD.

### **Repetición de un CD**

El CD que se está escuchando se reproducirá de nuevo.

#### **Activar y desactivar la función de repetición de un CD:**

Pulse (DREP) para activar y desactivar la función de repetición del CD.

Cuando la función de repetición de un CD se encuentre activada aparecerá la indicación DREP.

#### **Nota**

La función de repetición de CD se desactivará cuando interrumpa la reproducción del CD.

### **Reproducción automática de prueba de títulos**

Se reproducen de forma consecutiva los primeros diez segundos de cada una de las canciones que se encuentran en el CD.

#### **Activar y desactivar la reproducción automática de prueba:**

Pulse (SCN) para activar y desactivar la reproducción automática de prueba.

Cuando esté activada la reproducción automática de prueba de títulos, aparecerá la indicación SCN.

Se reproducirán los primeros 10 segundos de cada título, siguiéndose el orden de los mismos.

#### **Reproducción de uno de los títulos escuchados**

Pulse (▶||) o bien (SCN) para detener la reproducción automática de prueba y escuchar el título en la forma habitual.

#### **Observaciones**

- La reproducción automática de prueba se desactivará cuando interrumpa la reproducción.
- La reproducción automática de prueba reproduce cada título sólo una vez.

# Menú del reproductor de CD múltiple

## Reproducción automática de prueba de un CD

Se reproducen de forma consecutiva los primeros diez segundos de cada uno de los CD que se encuentran en el cargador del reproductor múltiple.

### **Activar y desactivar la reproducción automática de prueba:**

Pulse (DSCN) para activar y desactivar la reproducción automática de prueba.

Cuando esté activada la reproducción automática de prueba aparecerá la indicación DSCN.

Se reproducirán los primeros 10 segundos de cada disco, siguiéndose el orden en que los mismos se encuentren en el cargador.

### **Reproducción de uno de los discos escuchados**

Pulse (▶||) o bien (DSCN) para detener la reproducción automática de prueba y escuchar el título en la forma habitual.

### **Observaciones**

- La reproducción automática de prueba se desactivará cuando interrumpa la reproducción.
- La reproducción automática de prueba reproduce cada CD que se encuentre en el cargador sólo una vez.
- Mientras el reproductor múltiple carga un CD, se iluminará de forma intermitente la indicación «LOAD».

## Reproducción aleatoria

Reproduce todos los títulos del CD que se está escuchando en orden aleatorio.

- 1 Pulse (RDM) para activar y desactivar la reproducción aleatoria

La indicación (RDM) aparecerá cuando la reproducción aleatoria esté activada.

La indicación del número del título cambiará con el inicio de reproducción del siguiente título seleccionado.

Cuando se halle seleccionado el título, comenzará la reproducción.

- 2 Para modificar el título que debe reproducirse, pulse (▶▶|).

Se seleccionará y reproducirá un título distinto.

### **Nota**

La reproducción aleatoria se desactivará cuando interrumpa la reproducción del CD.

## Reproducción aleatoria del cargador

Se reproducen todos los títulos de los CD que se encuentran en el cargador, en orden aleatorio.

- 1 Pulse (MRDM) para activar y desactivar la reproducción aleatoria del cargador.

La indicación (MRDM) aparecerá cuando esté activada la reproducción aleatoria del cargador.

La indicación del número de título y de CD cambiará con el inicio de reproducción del siguiente título seleccionado.

Cuando se haya seleccionado el título, comenzará la reproducción.

- 2 Para modificar el título que debe reproducirse, pulse (▶▶|).

Se seleccionará y reproducirá un título/un CD distinto.

### **Observaciones**

- La reproducción aleatoria del cargador se desactivará cuando interrumpa la reproducción del CD.
- El tiempo que el cargador precisa hasta el inicio del siguiente título dependerá del número de CD que se encuentren en dicho cargador.

## Seleccionar menú del reproductor múltiple de CD 2

Pulse (◆) para seleccionar el menú del reproductor múltiple de CD 2.

### Abrir siguiente menú de fuente

Pulse la indicación que se encuentra bajo el símbolo ▼ para abrir el siguiente menú de fuente.

### Abrir menú anterior de fuente

Pulse la indicación que se encuentra sobre el símbolo ▲ para abrir el menú anterior de fuente.

### Cambiar a la pantalla del menú

Pulse (MENU) para cambiar a la pantalla del menú.

# Menú del reproductor de CD múltiple


## Menú del reproductor múltiple de CD 2




### Nota

No es posible el funcionamiento si no ha puesto el freno de mano.

## Retorno al menú del reproductor múltiple de CD 1

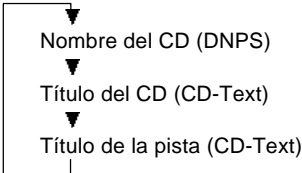
Pulse (  ) para regresar al menú del reproductor múltiple de CD 1.

## Cambio a la lista del CD

Cada vez que pulse (  ), cambiará entre las listas de los CD 1-6 y los discos 7-10.

## Seleccionar nombre o indicación del título para los CD

Cada vez que pulse (TITLE), el display cambiará durante la reproducción del CD de la forma que sigue:



### Observaciones

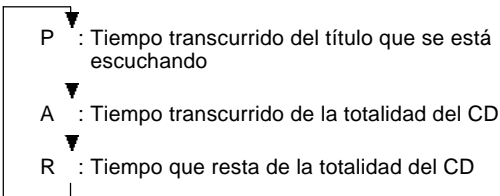
- Podrá asignar nombres a los CD con las funciones de programación de nombres.
- Cuando intente que se muestre el nombre de un CD que carece del mismo, aparecerá la indicación «NO NAME».
- Cuando intente que se muestre el título de un CD que carece del mismo, aparecerá la indicación «NO TEXT».

## Búsqueda manual

Pulse (SCRL) para que se muestre el título del CD o el título de la pista. Los títulos se muestran en el curso de la búsqueda.

## Seleccionar la indicación de tiempo para los CD

Con cada pulsación de (TIME) aparece la indicación del tiempo del CD en el modo que sigue:



## Cambiar a la pantalla de la lista de CD

Pulse (LIST) para seleccionar la pantalla de la lista del CD.

## Cambio a la pantalla de introducción del nombre

Pulse (NAME) para cambiar a la pantalla de introducción del nombre (página 25).



## Menú de nombres

### Pantalla de la lista de CD



### Selección de CD

Pulse el número del CD que desea o el nombre que figura en la lista. Se mostrará el número del CD sustituido.

### Cambiar indicación del CD

Pulse (TITLE) para cambiar entre el título del CD y el nombre del CD en la lista.

### Retorno al menú de selección de fuente

Pulse (CTRL) para regresar al menú de selección de fuente (mayúscula).

### Pantalla de selección de nombres



### Preselección de nombres de emisoras (SNPS) / preselección de nombres de CD (DNPS)

- 1 Cuando el cursor se encuentre en la posición en que ha de introducirse el signo deseado, siga con el paso 4. Si no es así, pulse (◀) o bien (▶) para desplazar el cursor a la posición deseada. Cuando pulse (◀), el cursor se moverá hacia la izquierda y cuando pulse (▶) el cursor se moverá hacia la derecha.
- 2 Pulse (▼) o bien (▲) para seleccionar la lista de signos.

#### Nota

- Cuando se hayan mostrado todos los signos de la lista, aparecerá el signo (▼) y no (▲).
- 3 Pulse (A B), (a b), (1 2) o (Ä ä) para cambiar la lista de signos.
  - 4 Pulse sobre uno de los signos
  - 5 Repita los pasos 1 y 4 hasta que hayan sido introducidos todos los signos para el nombre.

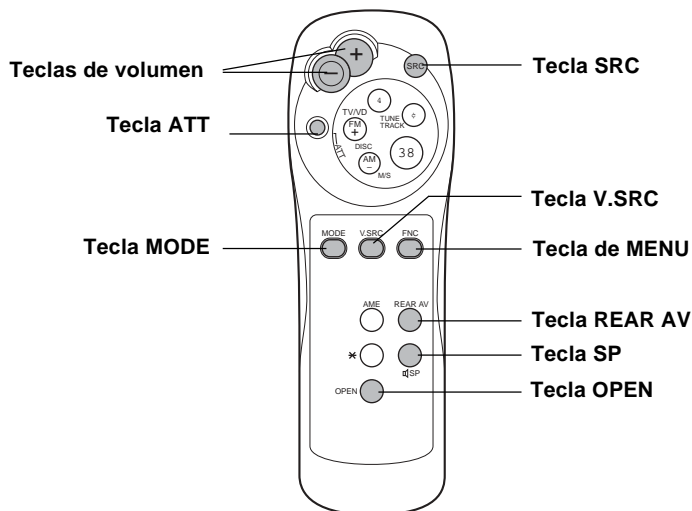
#### Observaciones

- Puede introducir hasta 12 signos para cada nombre
  - Pulse (SPC) para introducir un espacio. Se añadirá un espacio y el cursor se desplazará hacia la derecha.
- 6 Pulse (OK) para finalizar la introducción del nombre y abandonar el modo de preselección de nombres.

#### Observaciones

- Cuando desee modificar los nombres de las emisoras, primero haga que se indique el nombre de la emisora (siga los pasos 1 y 2 tal y como se ha descrito), para cambiar a continuación las letras siguiendo las instrucciones 2 y 4.
- Puede asignar nombres para 30 emisoras de TV como máximo.
- Puede archivar nombres para 100 CD como máximo. Cuando intente memorizar el nombre 101, se borrará automáticamente el primer nombre introducido.
- Los CD se identificarán por su duración total y el número de títulos. Si reproduce un CD que presenta las mismas especificaciones que otro CD cuyo nombre se encuentra memorizado, posiblemente se indicará un nombre equivocado.

# Funciones del mando a distancia



## Funciones de control de fuentes básicas

### • Tecla SRC

Con cada pulsación de la tecla de selección del modo de servicio SRC, cambiará de fuente en la forma que se indica a continuación:

Modo sintonizador ► Modo reproductor de CD ► Modo TV ► Modo de espera ►

#### Observación:

- Si un modo de servicio no puede ejecutarse, se producirá el cambio a otro modo de servicio.
- El modo de control del CD será distinto, dependiendo de la unidad conectada.

### • Teclas VOLUME

Pulsando la tecla + aumentará el volumen de la reproducción.

Pulsando la tecla - reducirá el volumen de la reproducción.

### • Tecla ATT

Reduce el volumen de golpe. Para regresar al volumen anterior, pulse de nuevo la tecla. La completa reducción del volumen desactiva la función de atenuación.

### • Tecla SP

Selecciona el modo para el altavoz instalado.

### • Tecla OPEN

Abre/cierra el monitor

#### Observación:

La tecla "x" no tiene ninguna función.

## Función de imagen

### • Tecla V.SRC

Cada vez que pulse la tecla V.SRC, la imagen del vídeo cambiará entre navegación, TV y vídeo.

### • Tecla MODE

Cada vez que pulse la tecla MODE, el modo de la pantalla cambiará entre normal, pantalla completa, ajuste de tamaño y zoom.

### • Tecla MENU

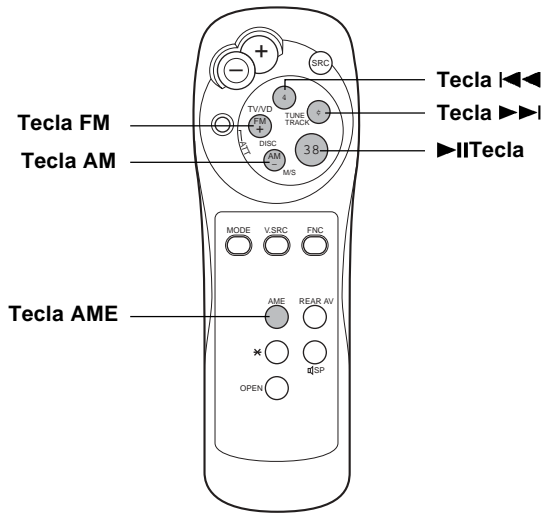
Pulse la tecla MENU para desplazarse a la pantalla de control de fuentes.

Pulse la tecla MENU cada vez que deba modificar la imagen de fondo en la pantalla de control de fuentes.

### • Tecla REAR AV

Con cada pulsación de la tecla REAR AV, el modo de salida AV cambiará entre normal, TV y Vídeo 2.

## Funciones del mando a distancia



### Funciones de control de la TV

- **Tecla >>>|**  
Con cada pulsación de la tecla >>>|, el modo de búsqueda cambia entre Auto 1, Auto 2 y manual.
- **Teclas TUNE**  
Pulse la tecla I<<< para saltar una de las memorias de las emisoras hacia delante.  
Pulse la tecla >>>| para saltar una de las memorias de las emisoras hacia atrás.
- **Tecla FM**  
Para cambiar entre TV1, TV2, Vídeo1 y Vídeo2.
- **Tecla AME**  
1. Seleccione la zona de frecuencias para la incorporación automática en memoria.  
2. Pulse la tecla AME  
3. Pulse la tecla >>>| o bien la tecla I<<< para iniciar la incorporación automática en memoria.

### Funciones del sintonizador

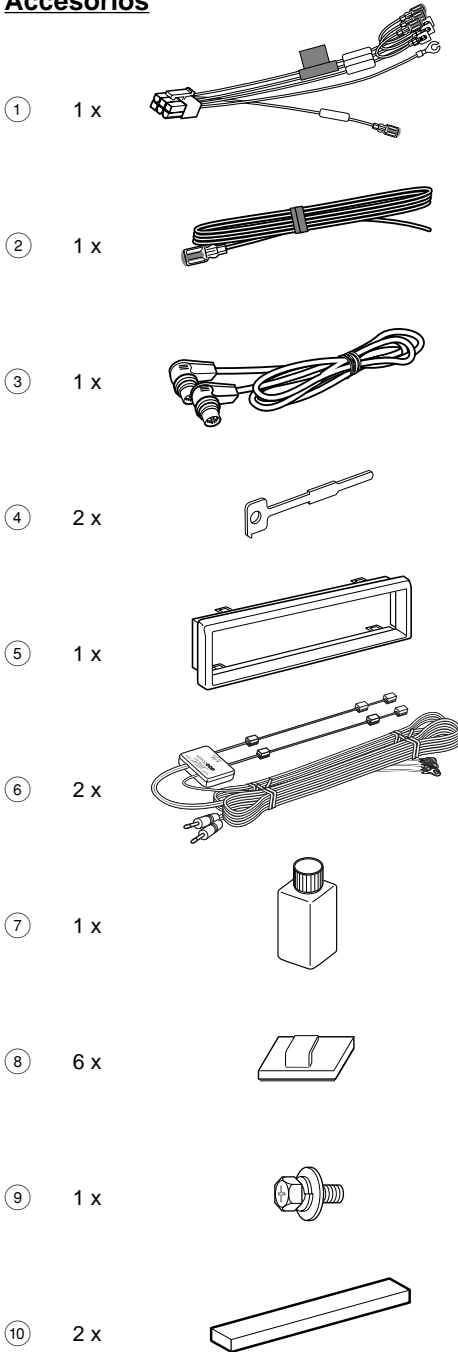
- **Tecla >>>|**  
Con cada pulsación de la tecla >>>|, cambiará el modo del sintonizador entre Auto1, Auto2 y Manual
- **Teclas TUNE**  
Pulse la tecla I<<< para saltar una a una las memorias de las emisoras hacia delante.  
Pulse la tecla >>>| para saltar una a una las memorias de las emisoras hacia atrás.
- **Tecla FM**  
Selecciona la banda FM1, FM2 y FM3 y cambia entre ellas.
- **Tecla AM**  
Selecciona la banda MW y la banda LW.

### Funciones de control del CD

- **Tecla >>>|**  
Pulse la tecla >>>| para activar la pausa del CD.  
Pulse la tecla >>>| para continuar con la reproducción.
- **Teclas TRACK**  
Pulse la tecla I<<< para saltar hacia atrás el número de títulos que desee.  
Pulse la tecla >>>| para saltar hacia delante el número de títulos que desee.
- **Teclas CD**  
Pulse la tecla AM- para saltar hacia atrás el número de CD que desee.  
Pulse la tecla FM+ para saltar hacia delante el número de CD que desee.

# Montaje

## Accesorios



## Instrucciones para el montaje

1. Retire la llave del contacto y desconecte el polo negativo de su batería para evitar cortocircuitos
2. Conecte los cables de entrada y de salida de cada uno de los aparatos
3. Conecte (en el orden siguiente) el cable de masa, el cable positivo de corriente constante y el cable de alimentación con el cableado del vehículo.
4. Conecte la conexión del cableado al aparato
5. Instale el aparato
6. Conecte el polo negativo de la batería
7. Pulse la tecla reset (véase página 4).

## Atención

- Si el sistema de encendido de su vehículo no dispone de posición ACC, o el cable de encendido está conectado a una fuente de alimentación constante, como por ejemplo un cable de batería, la alimentación del aparato no dependerá del encendido del vehículo (es decir, no se activará y desactivará juntamente con el encendido del automóvil). Si desea hacer depender la alimentación del aparato del encendido del vehículo, conecte el cable a una fuente de alimentación que pueda activarse y desactivarse con la llave del encendido.
- Cuando salte un fusible, revise primero el cable para detectar posibles cortocircuitos. Sustituya el fusible defectuoso por otro en perfecto estado del mismo valor.
- Procure que ninguna de las terminaciones de los cables conectados esté en contacto con la carrocería del vehículo. Para evitar cortocircuitos, no retire las fundas de protección de las terminaciones de los cables ni las de los conectores.
- Después de la instalación, compruebe que las luces de frenos, intermitentes y limpiaparabrisas funcionan correctamente.
- Limpie las superficies de la instalación completamente de aceite u otro tipo de suciedad.
- Coloque el cable de tal modo que el ángulo de fijación sea de 30 ° o menos.

## Atención

Utilice únicamente accesorios originales para evitar daños en su autorradio. Emplee únicamente los accesorios que se suministran con el equipo y que se detallan más arriba

# Montaje

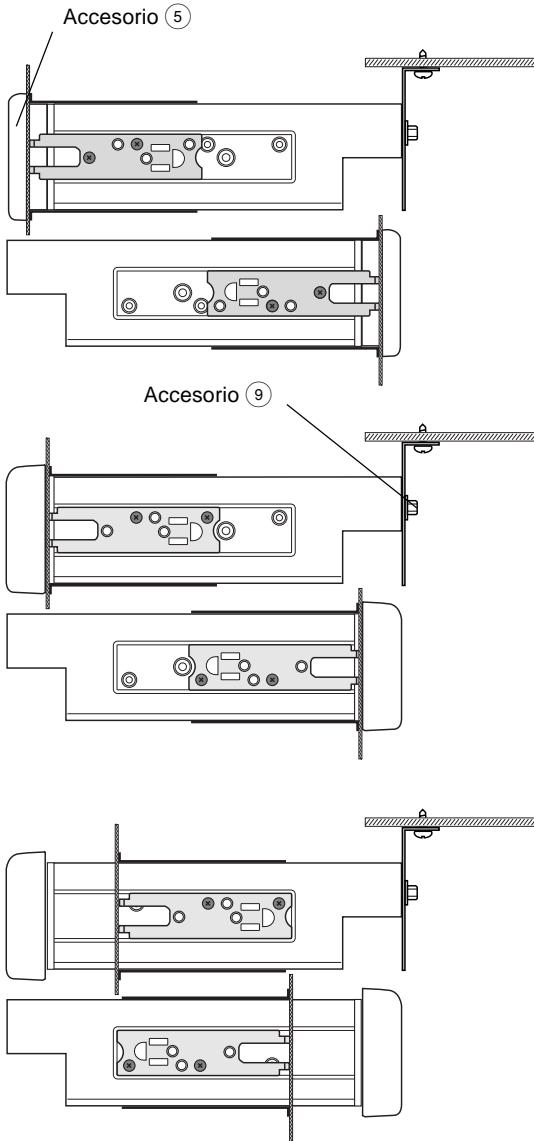
## Instalación de la unidad del monitor

### Atención

Únicamente conecte el monitor cuando la unidad principal haya sido fijada tras la prueba de funcionamiento.

### Nota

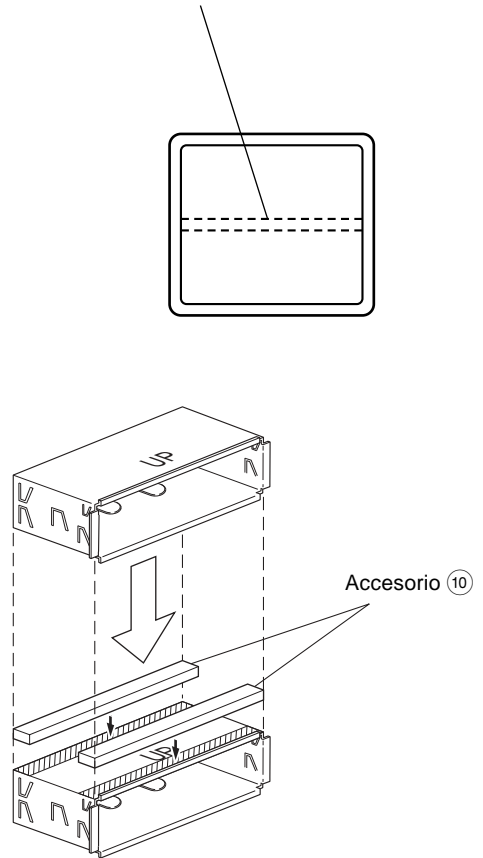
- Deslice las fijaciones a ambos lados de modo que encajen en los soportes de instalación, y elija una de las tres posiciones de montaje (✕ tornillo de fijación).
- Cuando haya colocado las fijaciones cerca del borde (la posición de montaje será p. ej. en la parte más trasera posible), debería utilizar un marco de goma rígida; accesorio ⑤.



### En autos sin compartimento en la parte central para la colocación de una unidad de autorradio:

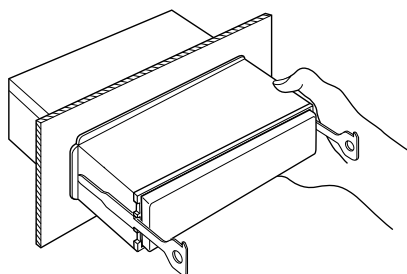
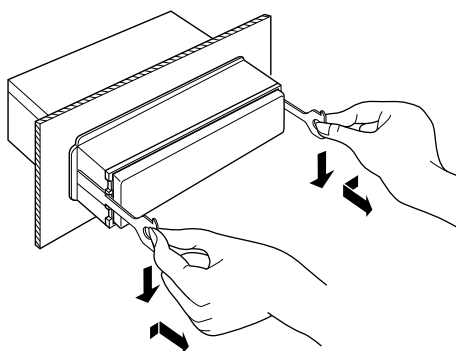
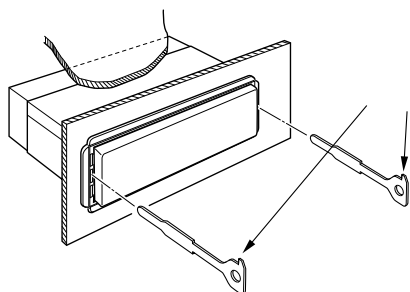
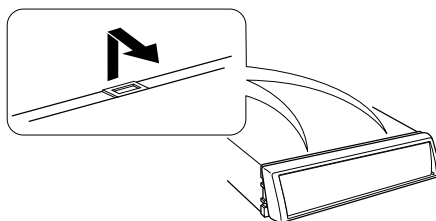
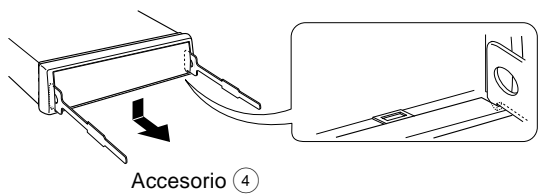
Utilice el soporte espaciador (accesorio 0) para fijar el soporte de la unidad central y el soporte que está adosado a la unidad principal de tal modo que quede introducido hasta el fondo y en la posición horizontal correcta.

En caso de autos sin compartimento central.



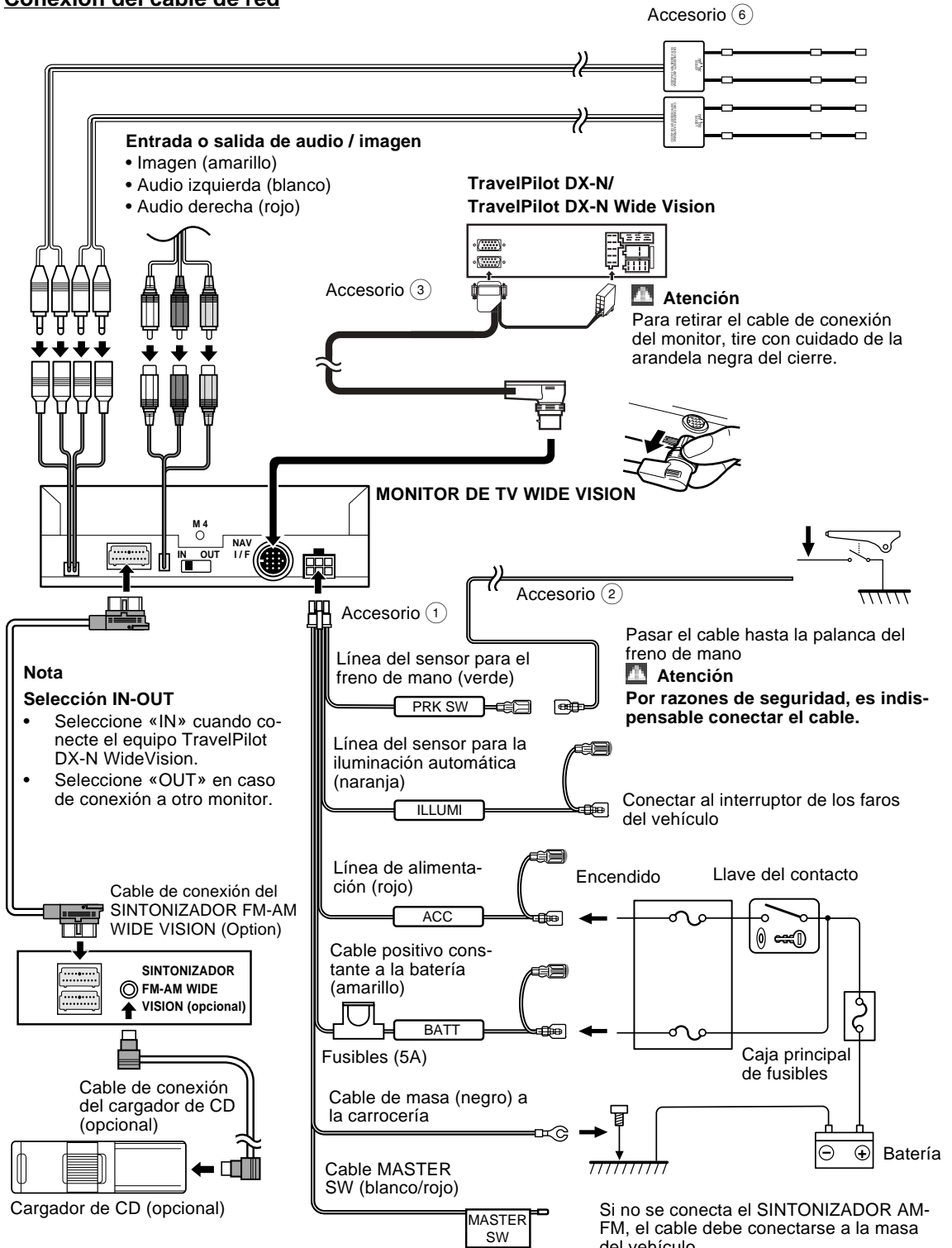
# Montaje

## Extracción del aparato



# Montaje

## Conexión del cable de red



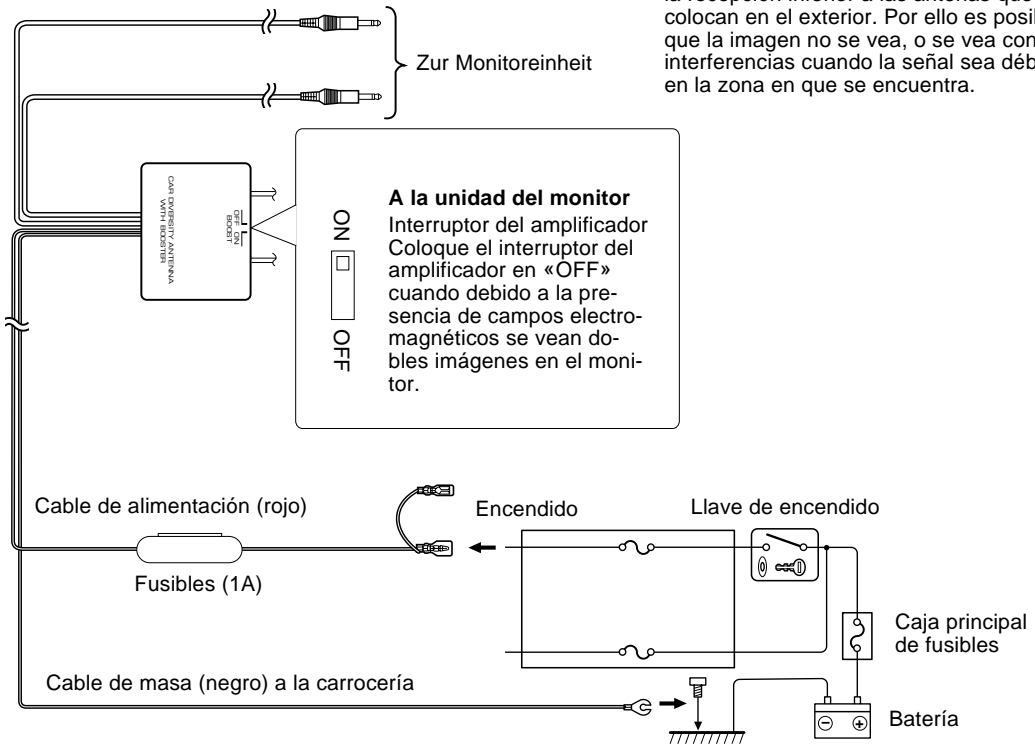
Si no se conecta el SINTONIZADOR AM-FM, el cable debe conectarse a la masa del vehículo

**Atención**  
El aparato se pondrá en funcionamiento tras la conexión del cable.

# Montaje

## Conectar e instalar unidades de antena

### Conectar unidad de antena



### Atención

Las antenas instaladas en el interior del vehículo tienen un grado de sensibilidad a la recepción inferior a las antenas que se colocan en el exterior. Por ello es posible que la imagen no se vea, o se vea con interferencias cuando la señal sea débil en la zona en que se encuentra.

### Instalación de la unidad de antena

- Asegure la fijación de la antena en la superficie interna de la ventana trasera con cinta adhesiva de doble cara. Inspeccione con cuidado el lugar de la instalación, ya que la cinta sólo puede pegarse una vez.
- Si la temperatura de la superficie del cristal es muy baja, caliéntela con la luneta térmica trasera. El cristal frío reduce la adherencia de la cinta adhesiva doble.  
Cuando la instalación se lleve a cabo en el interior de la cabina en un día húmedo o lluvioso, la humedad disminuirá la adherencia de la cinta adhesiva doble.
- No instale la antena en un lugar en que dificulte la visibilidad, como por ejemplo en el parabrisas.

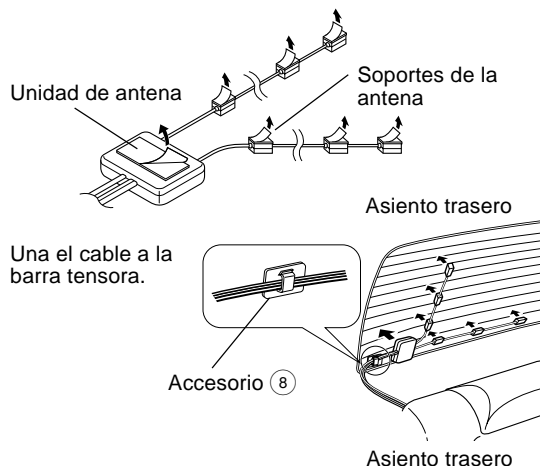
- 1 Revise el lugar en el que debe colocarse la antena. Limpie la grasa o suciedad con el limpiacristales que se acompaña, y enjuague la zona con agua dejándola secar.

### Atención

Limpie el cristal con cuidado, en otro caso podría disminuir la adherencia de la cinta adhesiva doble y ésta podría soltarse.

- 2 Retire las cintas de protección de los soportes de la antena y del dorso de la unidad de la antena.
- 3 Asegure la fijación de la cinta adhesiva doble de los soportes de la antena y de la unidad de la antena a la ventana trasera, presionando sobre ellos. Asegure la fijación de los cables con los tensores que se acompañan.

- 4 Después de que la antena haya sido fijada con la cinta adhesiva doble, no toque la misma durante 24 horas. Proceda con cuidado, no maneje la antena de forma brusca ni permita que la superficie quede mojada durante este tiempo.
- 5 Dirija el cable de la antena al monitor





## DetECCIÓN DE ERRORES

En ocasiones el aparato no funcionará correctamente simplemente debido a un uso incorrecto. Por ello, lea primero el siguiente esquema general, antes de llevar a reparar el aparato. Posiblemente pueda subsanar de este modo el error

SINTOMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIONES
El aparato no se puede activar.	Se ha quemado un fusible.	Compruebe el cable para detectar cortocircuitos y sustituya el fusible por uno nuevo del mismo valor.
	El sistema de encendido no dispone de posición ACC.	Conecte la línea del cable positivo «activado» con el cable positivo constante.
El aparato no reacciona a la pulsación de teclas.	El microprocesador no trabaja correctamente.	Pulse la tecla reset (véase página 4).
El monitor no puede abrirse.	No ha puesto el freno de mano.	Por razones de seguridad, el monitor no se abre durante la conducción. Ponga el freno de mano.
No aparece ninguna imagen de TV/ vídeo.	El aparato no se ha conectado al detector del freno de mano.	Realice la conexión correctamente según el esquema indicado (véase página 31)
	No ha puesto el freno de mano.	Por razones de seguridad, no aparecen imágenes de vídeo/TV durante la conducción. Sólo aparecen con el freno de mano puesto.
La pantalla está oscura.	El aparato se encuentra en un lugar en el que la temperatura es demasiado baja.	Si desciende la temperatura del monitor, es posible que la pantalla aparezca oscura debido a las características del cristal líquido. Después de activar, espere a que la temperatura ascienda. Con ello regresará el brillo habitual.
La pantalla no se oscurece cuando se activan los faros del vehículo.	La unidad está ajustada con un reóstato automático.	Cuando la unidad está programada con un reóstato automático, no está conectada a los faros del vehículo.
	No se ha conectado el cable de la iluminación (si se ha programado la regulación manual).	Realizar la conexión correctamente según el esquema indicado (véase página 31).
La recepción de radio AM/FM es muy débil y/o se oyen interferencias.	La antena de TV y la de la radio están demasiado cerca.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Separe ambas antenas todo lo que pueda.</li> <li>• Desconecte la unidad principal.</li> </ul>

## DetECCIÓN DE ERRORES

Se emplean las siguientes indicaciones para informar de que existe un fallo de conexión en el sistema.

BUS-E50: Están conectados dos o más sintonizadores o reproductores de CD múltiples.

BUS-W08: Están conectados dos o más monitores a la toma del BUS.

En el display se mostrará uno de los siguientes mensajes de error cuando surjan problemas. Recorra en tales casos a la solución que se indica a continuación.

EJECT No hay ningún cargador en el reproductor múltiple de CD. El cargador no ha sido introducido.  
⇨ Introduzca el cargador correctamente.  
No hay ningún CD en el aparato.  
⇨ Introduzca los CD.

NO DISC No hay ningún CD en el cargador.  
⇨ Introduzca un CD en el cargador.

E-04 No hay ningún CD en el cargador.  
⇨ Introduzca un CD en el cargador.  
El CD está sucio. El CD se ha introducido al revés. El CD está dañado.  
⇨ Limpie el CD e introdúzcalo de nuevo.

E-99 Algo no funciona en la unidad de CD. O bien el aparato no funciona por cualquier razón.  
⇨ Compruebe la unidad de CD. Pulse la tecla reset del aparato.  
Si no desaparece la indicación «E-99», diríjase a su comercio Blaupunkt.

HOLD El interruptor de seguridad del reproductor múltiple de CD ha interrumpido el funcionamiento, debido a que la temperatura supera los 60° C.  
⇨ Deje que el reproductor múltiple de CD se enfríe (si es necesario abriendo la ventana o activando el sistema de ventilación). Cuando se encuentre preparado de nuevo para el funcionamiento, continuará la reproducción.

# Datos técnicos

## Datos técnicos

Los datos técnicos pueden cambiar sin previo aviso.

### Monitor

Formato de la imagen	Anchura 6,5 pulgadas 142,6 (ancho) x 80,7 (alto) mm
Sistema del display	Panel transparente LCD TN
Sistema de funcionamiento	Sistema Aktivmatrix TFT
Número de píxels	336.960 píxels (480 horizontal x 234 vertical x RGB)
Píxels efectivos	99,99 %

Aunque los píxels efectivos que se indican para el panel de cristal líquido sean el 99,99 % o más, es posible que un 0,01 % de los píxels no se iluminen o lo hagan de forma defectuosa.

Disposición de píxels	Disposición en líneas RGB
Iluminación de fondo	Tubo de cátodos frío
Altavoces	1 W (40mm x 20mm)

### Sintonizador de TV

Sistema de color	PAL/SECAM (TV) NTSC/PAL (Video)
Sistema de selección de canales	Sistema Sintetizador de Frecuencia PLL
Sistema de demodulación	Sistema de soporte compartido

Sistema de televisión	PAL-B/G	PAL-I	SECAM-L	SECAM-D/K	SECAM-B/G
Convergencia de canal	2 - 12ch A - Hch	A - Jch	2 - 10ch	1 - 12ch	2 - 12ch
UHF	21 - 69ch				

Entrada de antena Diversidad de canal 4  
(75 Ω /3,5 ø minipin)

Nivel de vídeo externo (minipin) 1 Vss/75 Ohm

Nivel de entrada máx. audio externo (minipin) 1 V/22 kOhm

Nivel de salida vídeo externo (conectores RCA) 1 Vss/75 Ohm

Nivel de entrada máx. audio externo (conectores RCA) 1 V/22 kOhm

Nivel de salida de vídeo (conectores RCA) 1 Vss/75 Ohm

Nivel de salida de audio (conectores RCA) 500 mV/1 KOhm

### Generalidades

Alimentación	14,4 V CC (11 a 16 V)
Consumo eléctrico	2,0 A
Temperaturas de funcionamiento	- 10°C a +60°C
Temperatura en reposo	- 20°C bis +85°C
Medidas	180 (ancho) x 50 (alto) x 182 (prof.) mm
Medidas de la instalación	178 (ancho) x 50 (alto) x 165 (prof.) mm
Peso	1,8 kg (4 LBS)

### Unidad de antena de TV

Impedancia de salida	75 Ω /3,5 ø minipin
Alimentación	12 V CC
Consumo eléctrico	1,0 A
Longitud del cable	5 m
Medidas de montaje	50 (ancho) x 14,5 (alto) x 500 (prof.) mm
Peso	70 g (x2)

